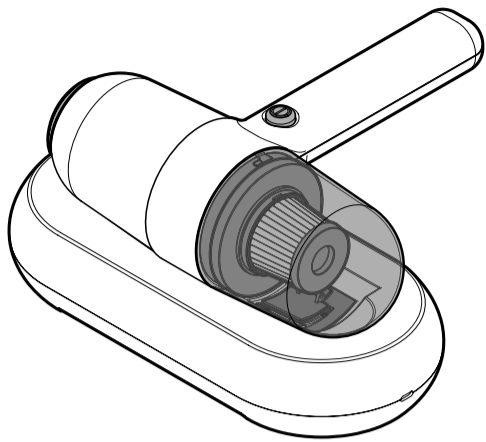


# Milbensauger

de Bedienungsanleitung



## Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:

Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch UV-C-Licht.

Signalwörter in dieser Anleitung:

**WARNUNG** warnt vor möglicher schwerer Verletzungs- oder Lebensgefahr.

**HINWEIS** warnt vor möglichen Sachschäden.

So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

## Technische Daten

Modell:	MVC 108
Artikelnummer:	710 939
USB-Eingang:	5 V  2 A (das Symbol  bedeutet Gleichstrom)
<b>Akku</b>	
Typ:	2 x 3,7 V 2000 mAh, 18650 Li-ion (nach UN 38.3 getestet)
Nennenergie:	14,8 Wh
Spannung:	7,4 V / 2000 mAh
Ladezeit:	ca. 4,5 Stunden
<b>Milbensauger</b>	
Leistung:	60 W
Max. Saugkraft:	4400 Pa
Betriebsdauer:	ca. 13 Minuten (bei voll aufgeladenem Akku)
Anschluss:	USB-C
Fassungsvermögen Staubauffangbehälter:	ca. 200 ml
Staubfilter:	HEPA
UV-C-Licht:	260-280 nm
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Hergestellt von:	Jaxmotech GmbH Ostring 60 66740 Saarlouis Germany info@jaxmotech.de

## Informationen zu dem eingesetzten Akku

**Hersteller:**  
Guangdong United New Energy Co., Ltd  
510, Fifth Floor, Building A, Gangzhilong Technological  
Business Centre, No.6 Qinglong Road, Qinghua Community,  
Longhua Street, Longhua District, Shenzhen 518110 Guangdong,  
P.R. China  
**E-Mail:** market@ylnenergy.com  
**Modell:** INR18650  
**Herstellungsdatum:** 2025/02  
**Hergestellt in:** China



Artikelnummer: 710 939

## Sicherheitshinweise

### Verwendungszweck

• Der Milbensauger ist zum Absaugen und Desinfizieren von Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. konzipiert. Er ist dazu geeignet, Staub, Schmutz, Krümel und insbesondere Hausstaubmilben und deren Ausscheidungen aufzusaugen. Das UV-C-Licht dient dem Abtöten von Hausstaubmilben und anderen Mikroorganismen wie Keimen und Bakterien auf leblosen Oberflächen.

**Der Milbensauger darf auf keinen Fall verwendet werden, um Menschen, Tiere oder Pflanzen abzusaugen.**

- Verwenden Sie den Milbensauger nicht auf glatten, reflektierenden Oberflächen.
- Der Artikel ist nicht für die Reinigung großer Flächen oder für einen Dauereinsatz vorgesehen.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Der Artikel ist für die Verwendung in Innenräumen konzipiert.

### Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Das Gerät darf **nicht von Kindern** verwendet werden. Halten Sie Gerät und USB-C-Ladekabel von Kindern fern. Bewahren Sie das Gerät auch bei Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ausgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

### Gefahr von Gesundheitsschäden durch UV-C-Licht

- UV-C-Licht ist schädlich für Haut und Augen.
- Setzen Sie auf keinen Fall Menschen, Tiere oder Pflanzen dem direkten oder reflektierten UV-C-Licht aus.** Dies kann zu schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Bei Kontakt mit dem UV-C-Licht suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf.
- Sicherheitsschalter in den Rollen des Milbensaugers sorgen dafür, dass sich die UV-C-Lampe nur einschaltet, wenn das Gerät auf einer ebenen Fläche aufliegt. Sobald eine der beiden Rollen den Kontakt zum Untergrund verliert, wird der Sicherheitsschalter aktiviert und die UV-C-Lampe schaltet sich aus. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsschalter nicht blockiert werden, und versuchen Sie nicht, diese zu überbrücken.
- Schalten Sie den Milbensauger erst ein, wenn er auf der zu reinigenden Fläche aufliegt. Schalten Sie ihn aus, bevor Sie ihn wieder hochnehmen.
- Schalten Sie den Milbensauger sofort aus, wenn eine Störung auftritt. Lassen Sie ihn ausgeschaltet, wenn Sie die Ursache einer Störung ermitteln und ggf. beseitigen.

### Gefahr durch Elektrizität

- Tauchen Sie das Gerät und das USB-C-Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Stecken Sie keine Nadeln oder sonstige metallische Gegenstände in die Geräteöffnungen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das USB-C-Ladekabel sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht weiter auseinander als in dieser Anleitung beschrieben. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am USB-C-Ladekabel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Die fest eingebaute UV-C-Lampe kann und darf nicht getauscht werden.

Wenn Sie den Milbensauger aufladen, beachten Sie:

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, in die nähere Umgebung des Milbensaugers. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
- Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

### Warnung vor Missbrauch

- Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
- glühende Asche, Zigarettenskippen, Streichhölzer etc.: Brandgefahr!
  - Drucker-Toner: Brand- bzw. Explosionsgefahr!
  - ätzende oder giftige Substanzen (Säure, Asbest oder Asbeststaub etc.): Gefahr für die Gesundheit!

- Flüssigkeiten (insbesondere flüssige Teppich-Reinigungsmittel): Kurzschlussgefahr!
- spitze, harte Gegenstände (Glassplitter, Nägel etc.): Diese können den Filter zerstören.
- Gips, Zement, Bohrstaub, Bauschutt, Schminke etc.: Diese Substanzen können den Filter verstopfen und so das Gerät beschädigen.
- Kabel, Leitungen etc.: Deren Isolierung kann beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um Kleinteile aufzusammeln.

### Gefahr von Verbrennungen/Brand

- Der eingebaute Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akku-Typ. Wenn der Akku defekt ist, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Akkus dürfen nicht zwangsentladen werden.

### Gefahr von Verletzungen

- Achten Sie darauf, dass niemand über das USB-C-Ladekabel stolpert, wenn Sie das Gerät aufladen.
- Saugen Sie niemals Menschen oder Tiere ab. Halten Sie grundsätzlich Haare, Körperteile und Kleidungsstücke, wie z.B. Schuhbänder und Schals, von der Ansaugöffnung fern. Versuchen Sie niemals, eine Verstopfung bei laufendem Gerät zu beseitigen.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs, der Reinigung und beim Abnehmen des Auffangbehälters nicht über das USB-C-Ladekabel mit der Stromquelle verbunden sein.

### Sachschäden

- Verweilen Sie mit dem eingeschalteten Milbensauger nicht länger als ca. 30 Sekunden auf einer Stelle. Bei zu langer Bestrahlung mit UV-C-Licht kann das Material an der betroffenen Stelle Schaden nehmen.
- Überhitzen Sie den Milbensauger nicht. Schalten Sie ihn nach max. 10 Minuten aus und lassen Sie ihn abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Staub oder Ähnliches abgedeckt sind.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Der Milbensauger darf nur komplett zusammengebaut und mit eingesetzten Filtern verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Schützen Sie insbesondere auch den Akku vor übermäßiger Wärme.
- Fetten Sie die Rollen nicht mit Öl oder anderen Schmiermitteln ein.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

## Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

**Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de).

**Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku und eine UV-C-Lampe, die aus Sicherheitsgründen fest eingebaut sind und nicht entnommen werden können, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät, Akku und UV-C-Lampe fachgerecht entsorgt.

## Funktionsweise des Milbensaugers

Gegenüber einem einfachen Staubsauger verfügt der Milbensauger über eine zusätzliche Funktion, die zur gründlicheren Reinigung beiträgt:

### Desinfektion mit UV-C-Licht

Die Lampe auf der Unterseite des Milbensaugers bestrahlt die zu reinigende Fläche mit UV-C-Licht.

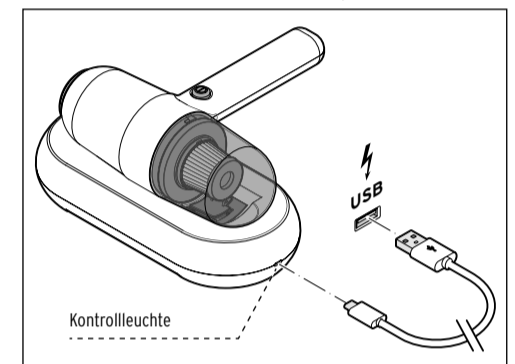
UV-C ist das kurzwelligste Licht (100-280 nm) und gehört wie UV-A und UV-B zum nicht sichtbaren Teil des Sonnenlichts. Es wird normalerweise durch die Atmosphäre abgefangen. Künstlich erzeugt wird es zur Desinfektion und Sterilisation eingesetzt. Es kann Viren inaktivieren und Mikroorganismen wie Bakterien oder Schimmelpilze - und eben auch Hausstaubmilben - abtöten.

Da das UV-C-Licht nur in die oberen Schichten der Materialien eindringt, ist eine regelmäßige Anwendung des Milbensaugers notwendig, um die Hausstaubmilben dauerhaft zu beseitigen.

## Akku laden

▷ Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.

Bei Anlieferung ist der Akku nicht voll geladen. Um die maximale Ladekapazität des Akkus zu erreichen, laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.



1. Schließen Sie den Milbensauger wie abgebildet mit dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel an einen USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
  2. Stecken Sie den USB-Netzadapter in eine Steckdose. Während des Ladens leuchtet die Kontrollleuchte rot. Wenn die Kontrollleuchte grün leuchtet, ist der Milbensauger vollständig aufgeladen.
- Die Ladezeit beträgt ca. 4,5 Stunden.  
Die Betriebsdauer (mit voll aufgeladenem Akku) beträgt ca. 13 Minuten.
3. Nach dem Laden ziehen Sie den USB-Netzadapter aus der Steckdose und das USB-C-Ladekabel aus dem Milbensauger.

- Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 2 bis 3 Monate vollständig auf.
- Laden Sie den Akku bei Temperaturen von +10 bis 40 °C.
- Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei Raumtemperatur. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto mehr verkürzt sich die Betriebsdauer.

## Gebrauch

**WARNUNG** - Verletzungsgefahr durch UV-C-Licht

- Setzen Sie auf keinen Fall Menschen, Tiere oder Pflanzen dem UV-C-Licht aus. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Sicherheitsschalter in den Rollen nicht blockiert werden.
- Schalten Sie den Milbensauger erst ein, wenn er auf der zu reinigenden Fläche aufliegt. Schalten Sie ihn aus, bevor Sie ihn wieder hochnehmen.

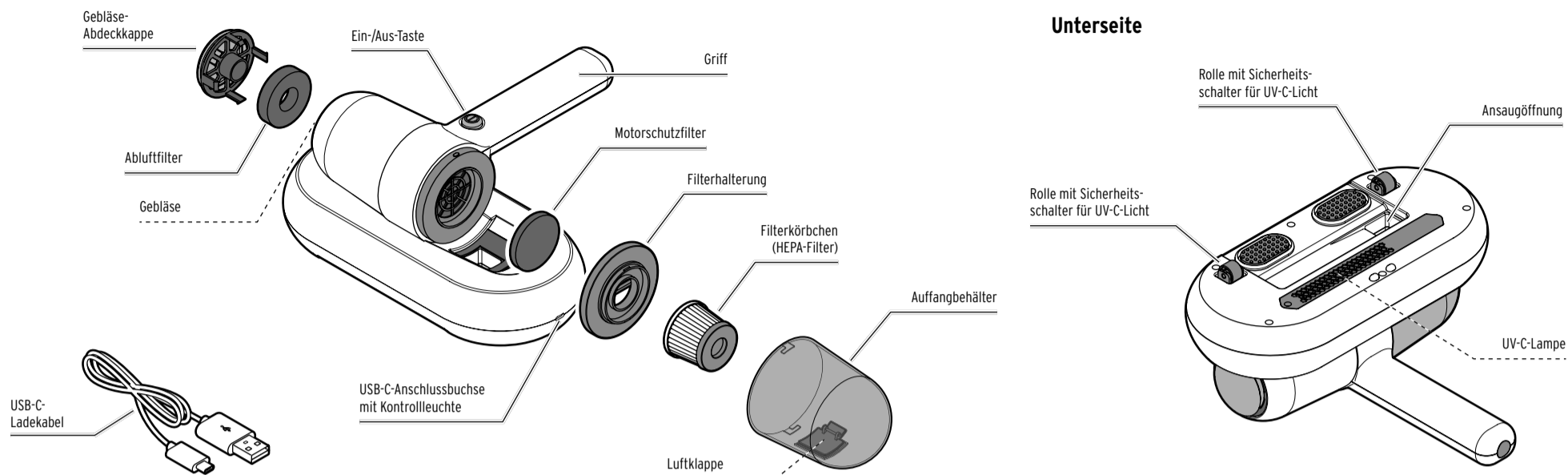
**HINWEIS** - Sachschaden

Verweilen Sie mit dem eingeschalteten Milbensauger nicht länger als ca. 30 Sekunden auf einer Stelle.

- Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die aber unbedenklich ist. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

1. Setzen Sie den Milbensauger auf die zu reinigende Fläche.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oben am Griff, um den Milbensauger einzuschalten.
3. Führen Sie den Milbensauger langsam und gleichmäßig über die Fläche.  
**Je langsamer Sie den Milbensauger bewegen, desto gründlicher erfolgt die Reinigung und Desinfektion.**
4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut , um den Milbensauger auszuschalten.
5. Nehmen Sie den Milbensauger von der gereinigten Fläche ab.

## Auf einen Blick (Lieferumfang)



## Gerät reinigen

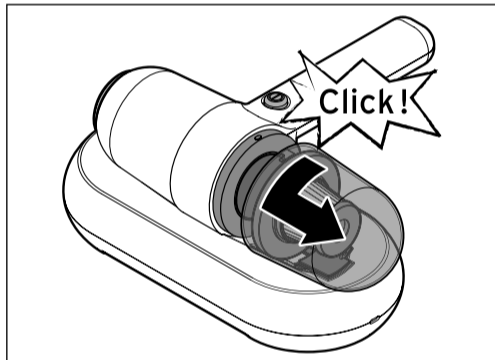
### Auffangbehälter leeren und reinigen

#### HINWEIS - Sachschaden

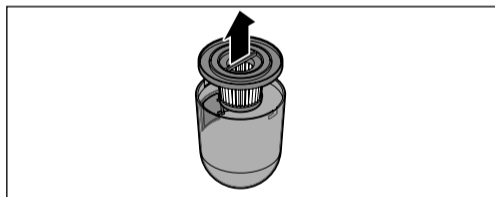
Das Gerät darf nicht eingeschaltet sein, während Sie den Auffangbehälter abnehmen.

Leeren Sie den Auffangbehälter regelmäßig, um eine verminderte Saugleistung, eine Überhitzung des Gerätes und eine übermäßige Verschmutzung des HEPA-Filters zu vermeiden.

1. Schalten Sie den Milbensauger aus.



2. Drehen Sie den Auffangbehälter gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und ziehen Sie ihn vom Gehäuse ab.



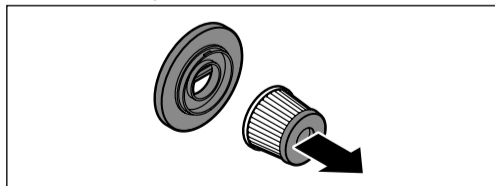
3. Halten Sie den Auffangbehälter mit der Filterhalterung nach oben und ziehen Sie den HEPA-Filter am Griff gerade nach oben heraus.

4. Leeren Sie den Auffangbehälter über einem Mülleimer.

5. Wischen Sie den Auffangbehälter bei Bedarf feucht aus. Zum gründlicheren Reinigen spülen Sie ihn sorgfältig mit warmem Wasser und ggf. einem milden Spülmittel. Sie können den Auffangbehälter auch mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel desinfizieren.

6. Lassen Sie den Auffangbehälter vollständig trocknen, bevor Sie den Milbensauger wieder zusammensetzen.

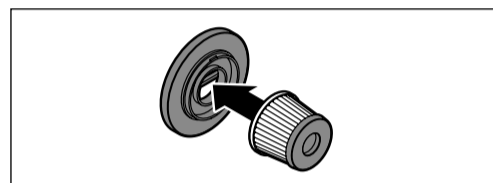
### HEPA-Filter reinigen



1. Ziehen Sie das Filterkörnchen aus der Filterhalterung heraus.

2. Klopfen Sie Filterkörnchen und Filterhalterung über einem Mülleimer aus.

Die Filterhalterung (**nicht das Filterkörnchen!**) können Sie auch ausbürsten oder feucht auswischen. Lassen Sie sie aber vollständig trocknen, bevor Sie Filterkörnchen und Filterhalterung wieder zusammensetzen.



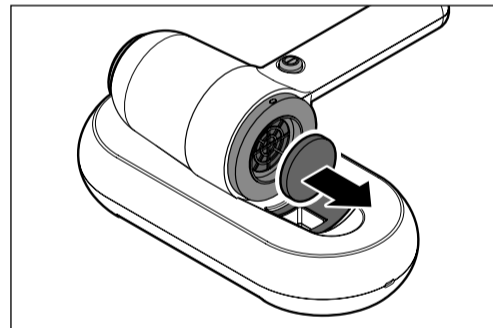
3. Stecken Sie das Filterkörnchen wieder in die Filterhalterung.

**i** Wenn sich der HEPA-Filter nicht mehr zufriedenstellend reinigen lässt oder die Saugleistung aufgrund des Filters nachlässt, muss der Filter ausgetauscht werden. Sie können einen neuen HEPA-Filter beim Kundenservice bestellen (siehe separater Garantiebeileger, unter „Kundenservice“).

• Aus Gründen der Hygiene empfehlen wir, den HEPA-Filter regelmäßig zu erneuern.

### Motorschutzfilter reinigen

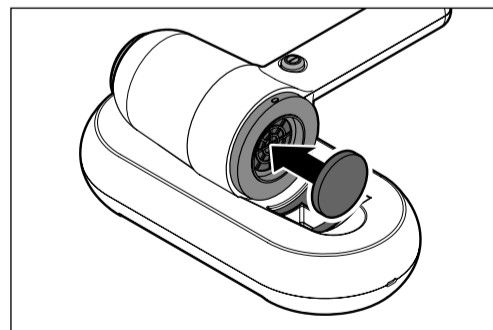
Reinigen Sie den Motorschutzfilter mindestens einmal im Monat oder bei sichtbarer Verschmutzung.



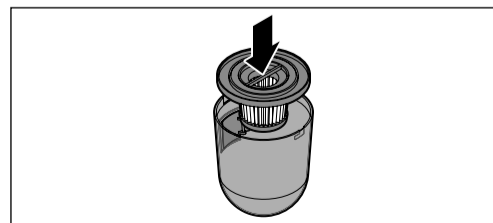
▷ Ziehen Sie den Motorschutzfilter aus der Gehäuseöffnung heraus und klopfen Sie ihn aus.

**i** Aus Gründen der Hygiene empfehlen wir, den Motorschutzfilter regelmäßig zu erneuern.

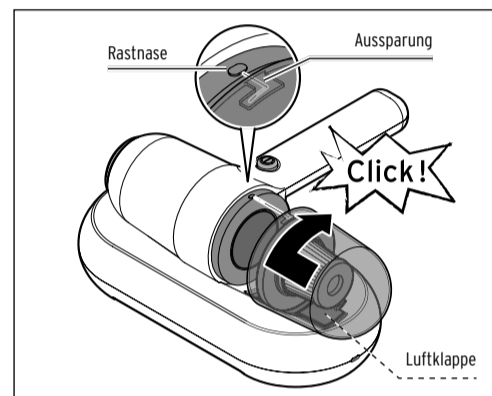
### Milbensauger wieder zusammensetzen



1. Setzen Sie den Motorschutzfilter in die Gehäuseöffnung.



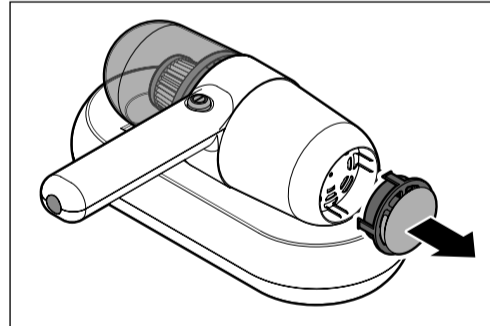
2. Stecken Sie den HEPA-Filter gerade in den Auffangbehälter.



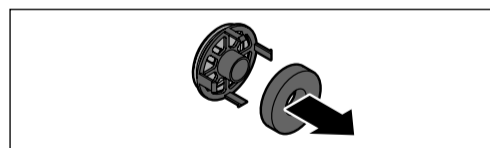
3. Setzen Sie den Auffangbehälter so auf das Gehäuse, dass die Luftklappe nach unten zeigt und die Rastnase am Gehäuse passgenau in der Aussparung am Auffangbehälter sitzt. Drehen Sie dann den Auffangbehälter um Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Der Auffangbehälter muss hör- und spürbar einrasten.

### Abluftfilter reinigen

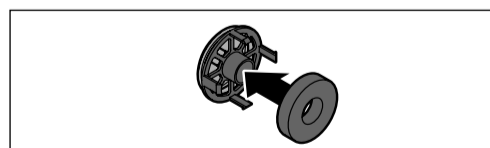
Reinigen Sie den Abluftfilter mindestens einmal im Monat oder bei sichtbarer Verschmutzung.



1. Ziehen Sie die Gebläse-Abdeckkappe ab.

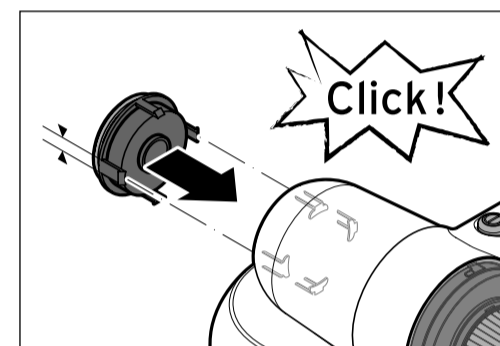
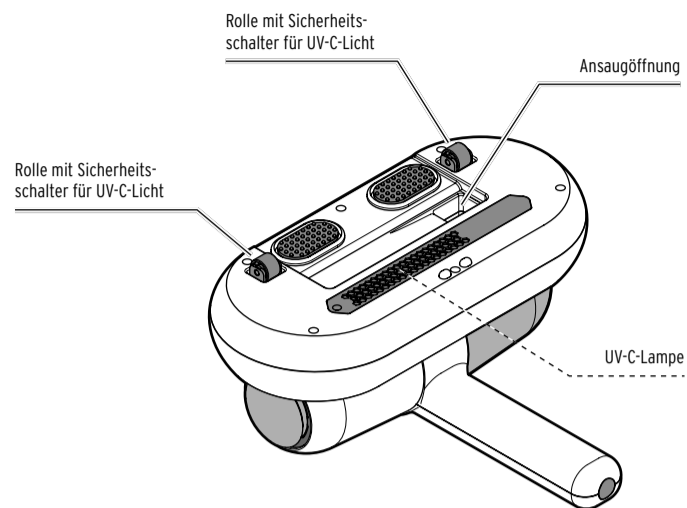


2. Entnehmen Sie den Abluftfilter und klopfen Sie ihn aus.



3. Stecken Sie den Abluftfilter wieder in die Abdeckkappe.

## Unterseite



4. Stecken Sie die Gebläse-Abdeckkappe wieder so auf das Gerät, dass die breitere der vier Laschen passgenau in der entsprechenden Aussparung am Gerät sitzt.

**i** Aus Gründen der Hygiene empfehlen wir, den Abluftfilter regelmäßig zu erneuern.

### Gehäuse reinigen

#### HINWEIS - Sachschaden

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

▷ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch ab.

## Störung / Abhilfe

**⚠️ WARNUNG** - Verletzungsgefahr durch UV-C-Licht

Schalten Sie den Milbensauger sofort aus, wenn eine Störung auftritt. Lassen Sie ihn ausgeschaltet, wenn Sie die Ursache einer Störung ermitteln und ggf. beseitigen.

### Keine Funktion

• Ist der Akku aufgeladen?

### Geringe Saugleistung

• Ist der Auffangbehälter voll?  
• Ist der HEPA-Filter stark verschmutzt?  
• Ist der Akku ausreichend aufgeladen?

### Erhöhte Lautstärke

• Ist der Auffangbehälter voll?  
• Ist der Auffangbehälter korrekt eingesetzt?  
• Ist der HEPA-Filter korrekt eingesetzt?  
• Ist der HEPA-Filter verschmutzt?  
• Befindet sich ein Gegenstand in der Ansaugöffnung?

### Kein UV-C-Licht

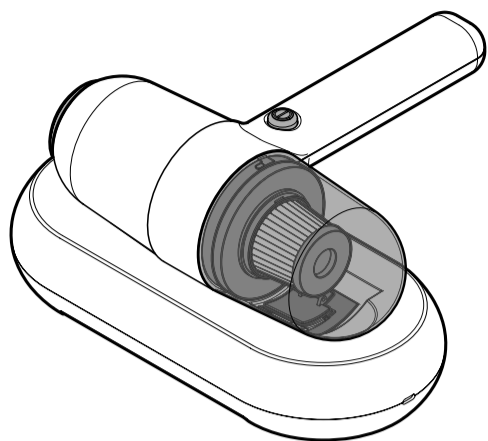
• Die UV-C-Lampe ist defekt. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

### Die UV-C-Lampe schaltet sich ein, obwohl das Gerät nicht auf einer Fläche aufliegt

• Die Sicherheitsschalter sind blockiert. Schalten Sie den Milbensauger sofort aus und benutzen Sie ihn nicht weiter. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

# Dust mite vacuum cleaner

en Instructions for use




## About these instructions

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.


Symbols used in these instructions:

 This symbol warns you about the risk of injury caused by UV-C light.



Signal words used in these instructions:

**WARNING** warns about the potential risk of serious or fatal injury.

**NOTICE** warns about the potential risk of material damage.

 This indicates additional information.

## Technical specifications

Model: MVC 108  
Product number: 710 939  
USB input: 5 V  2 A  
(the  symbol indicates direct current)

### Rechargeable battery

Type: 2 x 3.7 V 2000 mAh, 18650 Li-ion  
(tested as per 38.3)

Watt-hour rating: 14.8 Wh  
Voltage: 7.4 V / 2000 mAh  
Charging time: approx. 4.5 hours

### Dust mite vacuum cleaner

Power: 60 W  
Max. suction: 4400 Pa  
Operating time: approx. 13 min.  
(when the battery is fully charged)

Connection: USB-C  
Dust collector capacity: approx. 200 ml  
Dust filter: HEPA  
UV-C light: 260-280 nm  
Ambient temperature: +10 to +40 °C  
Manufactured by: Jaxmotech GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis  
Germany  
info@jaxmotech.de

## Information about the inserted battery

**Manufacturer:**  
Guangdong United New Energy Co., Ltd  
510, Fifth Floor, Building A, Gangzhilong Technological Business Centre, No.6 Qinglong Road, Qinghua Community, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen 518110 Guangdong, P.R. China  
**Email:** market@ylnenergy.com  
**Model:** INR18650  
**Manufacturing date:** 2025/02  
**Made in:** China



Product number: 710 939

## Safety warnings

### Intended use

The dust mite vacuum cleaner is designed for vacuuming and disinfecting mattresses, bed sheets, blankets, upholstered furniture and the like. It is suitable for vacuuming up dust, dirt, crumbs and especially house dust mites and their excretions. UV-C light is used to kill house dust mites and other microorganisms such as germs and bacteria on inanimate surfaces.

**The dust mite vacuum cleaner must never be used to vacuum people, animals or plants.**

- Do not use the dust mite vacuum cleaner on smooth, reflective surfaces.
- The product is not intended for cleaning larger areas or for permanent use.
- The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- The product is intended for indoor use.

### Danger to children and people with limited ability to operate appliances

- The appliance must not be used by children. Keep the appliance and USB charging cable out of the reach of children. Also store the appliance out of the reach of children when it is not in use. Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- This appliance may be used by people with diminished physical, sensory or mental capacity or lacking the requisite knowledge/experience, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

### Danger of damage to health due to UV-C light

- UV-C light is harmful to the skin and eyes. **Never expose people, animals or plants to direct or reflected UV-C light.** This can lead to severe damage to health and even death. If you come into contact with UV-C light, seek medical advice immediately.

- Circuit breakers in the wheels of the dust mite vacuum cleaner ensure that the UV-C light only switches on when the appliance is positioned on a flat surface. As soon as one of the two wheels loses contact with the surface, the circuit breaker is activated and the UV-C light switches off. Ensure that the circuit breakers are not blocked and do not attempt to bypass them.
- Only switch on the dust mite vacuum cleaner when it is resting on the surface to be cleaned. Switch it off before you pick it up again.
- Switch off the dust mite vacuum cleaner immediately if a malfunction occurs. Leave it switched off as you determine the cause of a malfunction and as you rectify it, if that is the case.

### Danger due to electricity

- Never immerse the appliance or the USB-C charging cable in water or other liquids as this poses a risk of electric shock. Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not insert any pins or other metal objects into the openings on the appliance.
- Do not use the appliance if the appliance itself or the USB-C charging cable show any visible signs of damage or if the appliance has fallen down.
- Do not disassemble the appliance any more than described in these instructions. Do not make any modifications to the product. Have repairs to the appliance or USB-C charging cable carried out only by a specialist workshop.
- The built-in UV-C light cannot and must not be replaced.

When charging the dust mite vacuum cleaner, note the following:

- Do not put any containers filled with liquid, such as vases, within close proximity of the dust mite vacuum cleaner. They could topple over and the liquid could impair the electrical safety of the appliance. There is a risk of electric shock.
- To charge the appliance, use only suitable USB mains adapters that comply with the "Technical specifications".
- Do not use a faulty USB mains adapter and do not attempt to repair a faulty mains adapter.

### Warning - hazards resulting from misuse

Never vacuum up the following:

- glowing ash, cigarette butts, matchsticks, etc.: Risk of fire!
- printer toner: Risk of fire/explosion!
- caustic or toxic substances (e.g. acid, asbestos or asbestos dust, etc.): Danger to health!
- liquids (in particular liquid carpet cleaners): Danger of short circuit!

- pointed, hard objects (splinters of glass, nails, etc.): These can destroy the filter.
- plaster, cement, dust from drilling, construction waste, make-up, etc.: These substances may block the filter and thus damage the appliance.
- cables, wiring, etc.: The insulation could be damaged.
- Do not use the appliance in the vicinity of highly flammable materials.
- Do not use the appliance to vacuum up small objects.

### Danger of burns/fire

- You cannot and must not attempt to remove or replace the built-in rechargeable battery yourself. There is a risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. When replacing the battery, use only a battery of an identical or equivalent type. If the rechargeable battery is defective, contact a specialist workshop.
- The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This battery must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged rechargeable batteries to come into contact with water.
- Rechargeable batteries must not be forcibly discharged.

### Risk of injury

- Make sure that nobody trips over the USB-C charging cable when charging the appliance.
- Never use the product on people or animals. Always keep hair, parts of the body and items of clothing such as shoe laces and scarves away from the suction opening. Never attempt to remove a blockage when the product is in operation.
- The appliance must not be connected to the power source via the USB-C charging cable during use, cleaning and when removing the dust collector.


### Material damage

- When the dust mite vacuum cleaner is switched on, do not hold it continuously in one position for longer than approx. 30 seconds. Exposing the material to UV-C light at the respective position for too long can damage the material.
- Do not overheat the dust mite vacuum cleaner. Switch it off after a maximum of 10 minutes and allow it to cool down.
- Ensure that the ventilation slots on the appliance are not covered by dust or similar substances.
- Avoid storing, charging and using the product at extreme temperatures and extremely low air pressure (e.g. at high altitudes).
- The dust mite vacuum cleaner may only be used when fully assembled and with the filters inserted.
- Only use original accessories.
- Protect the appliance from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Protect the rechargeable battery in particular from excessive heat.
- Do not lubricate the wheels with oil or other lubricants.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

## Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

 **Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

**Warning!** This appliance contains a rechargeable battery and a UV-C light that, for safety reasons, are firmly built into the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance, rechargeable battery and UV-C light will be disposed of properly.

## How the dust mite vacuum cleaner works

The dust mite vacuum cleaner has an additional function beyond those of a simple vacuum cleaner. It enables more thorough cleaning:

### Disinfection using UV-C light

The light on the underside of the dust mite vacuum cleaner irradiates the area to be cleaned with UV-C light.

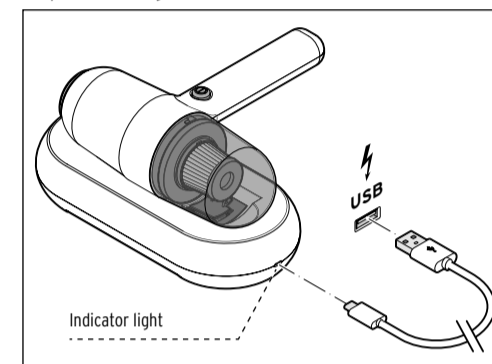
UV-C light has the shortest wavelength (100-280 nm) and, like UV-A and UV-B light, is a non-visible component of sunlight. Normally it is absorbed by the atmosphere. Artificially generated UV-C light is used for disinfecting and sterilising. It can inactivate viruses and kill microorganisms such as bacteria or moulds - and house dust mites as well.

As the UV-C light only penetrates the upper layers of the materials, regular use of the dust mite vacuum cleaner is necessary to permanently eliminate house dust mites.

## Charging the battery

▷ Remove all packaging materials prior to first use.

The battery is not fully charged upon delivery. To reach the battery's maximum charging capacity, charge the appliance fully before using it for the first time.



1. Connect the dust mite vacuum cleaner as illustrated to a USB mains adapter (not included) using the USB-C charging cable provided.


2. Insert the USB mains adapter into a power socket.

The indicator light lights up red while the appliance is charging. Once the charging indicator light lights up green, the dust mite vacuum cleaner is fully charged.

The charging time is approx. 4.5 hours.

The operating time (with a fully charged battery) is approx. 13 minutes.


3. After charging, disconnect the USB mains adapter from the power socket and the USB-C charging cable from the dust mite vacuum cleaner.

 To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should fully recharge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the appliance.

• Charge the battery in an environment between +10 °C and +40 °C.

• The battery will best hold its charge at room temperature. The lower the ambient temperature, the shorter the operating time.


## Use


 **WARNING** - risk of injury due to UV-C light

- Never expose people, animals or plants to UV-C light. Before each use, ensure that the circuit breakers in the wheels are not blocked.
- Only switch on the dust mite vacuum cleaner when it is resting on the surface to be cleaned. Switch it off before you pick it up again.


### NOTICE - material damage

When the dust mite vacuum cleaner is switched on, do not hold it continuously in one position for longer than approx. 30 seconds.

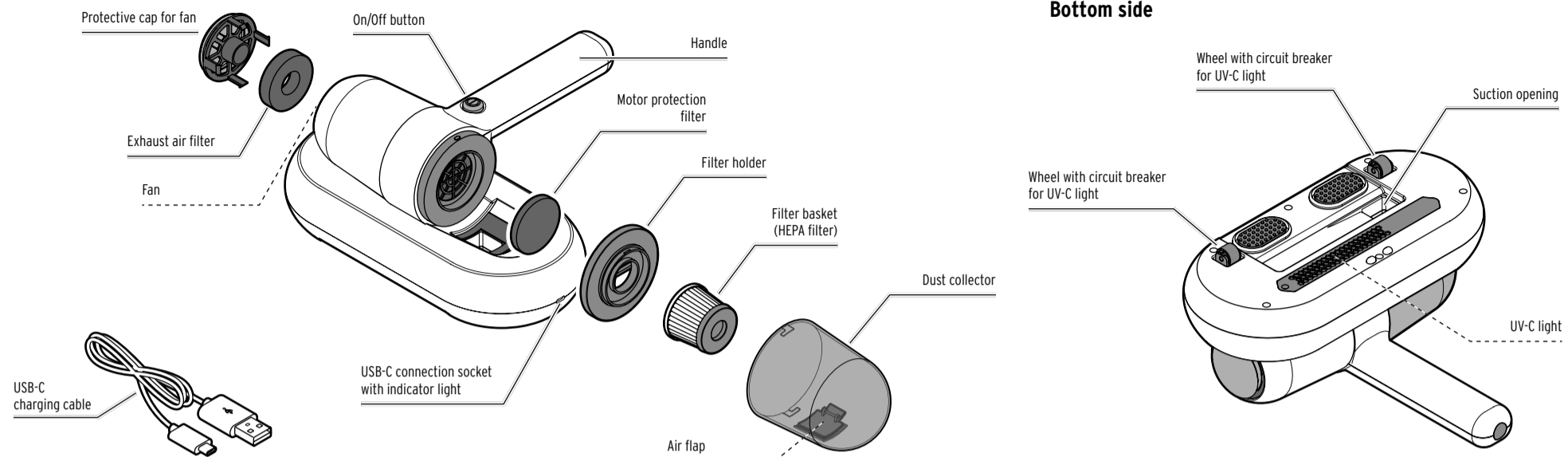
 A slight odour may be present when using the product for the first time; this is, however, harmless. Ensure there is adequate ventilation.

- Place the dust mite vacuum cleaner on the surface to be cleaned.
- Press the On/Off button  at the top of the handle to switch on the dust mite vacuum cleaner.
- Guide the dust mite vacuum cleaner slowly and evenly over the surface.

**The slower you move the dust mite vacuum cleaner, the more thoroughly it cleans and disinfects.**

- Press the On/Off button  again to switch off the dust mite vacuum cleaner.
- Remove the dust mite vacuum cleaner from the cleaned surface.

## At a glance (contents)



## Cleaning the appliance

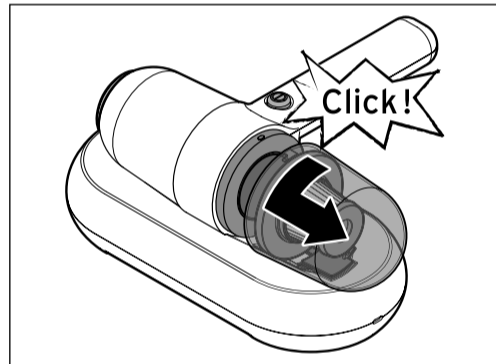
### Emptying and cleaning the dust collector

#### NOTICE - material damage

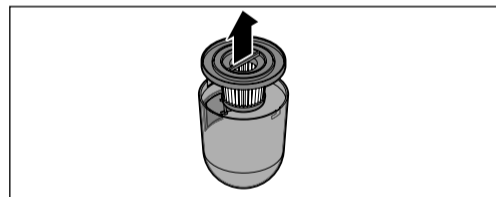
The appliance must not be switched on when you remove the dust collector.

Empty the dust collector regularly to avoid a decrease in suction, overheating of the appliance and excessive dirt in the HEPA filter.

1. Switch off the dust mite vacuum cleaner.

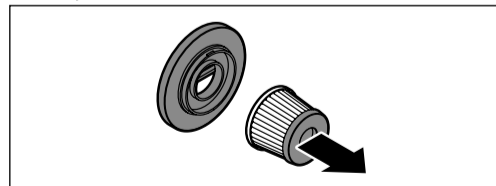


2. Turn the dust collector anti-clockwise as far as it will go and pull it away from the housing.

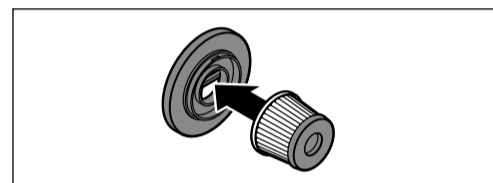


3. Hold the dust collector with the filter holder facing upwards and use the handle to pull the HEPA filter straight upwards and out.
4. Empty the dust collector over a waste bin.
5. If necessary, wipe off the dust collector with a damp cloth. For more thorough cleaning, rinse it carefully with warm water and a mild washing-up liquid if necessary. You can also disinfect the dust collector with a commercially available disinfectant.
6. Allow the dust collector to dry completely before reassembling the dust mite vacuum cleaner.

### Cleaning the HEPA filter



1. Pull the filter basket out of the filter holder.
2. Tap out the filter basket and the filter holder over a waste bin. The filter holder (**not the filter basket!**) can also be brushed out or wiped out with a damp cloth. However, allow the filter holder to dry completely before putting the filter holder and filter basket back together.

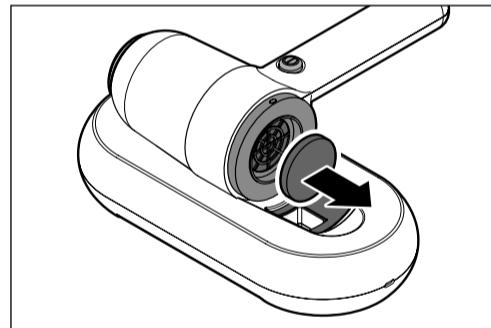


3. Place the filter basket back into the filter holder.

- i** If the HEPA filter can no longer be cleaned to your satisfaction or suction power is decreasing due to the filter, the filter must be replaced. You can order a new HEPA filter from the customer care service (see separate warranty insert, under "Customer care service").
- For hygienic reasons, we recommend replacing the HEPA filter regularly.

### Cleaning the motor protection filter

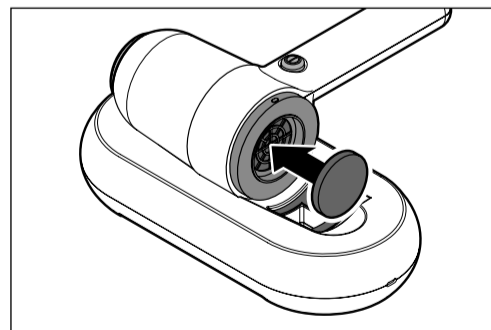
Clean the motor protection filter at least once a month or when it is visibly dirty.



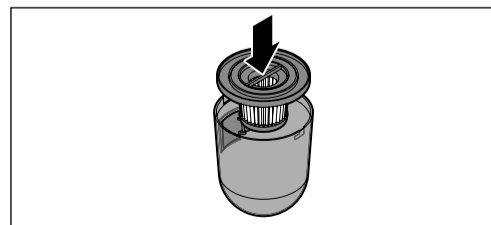
- ▷ Pull the motor protection filter out of the housing opening and tap it out.

- i** For hygienic reasons, we recommend replacing the motor protection filter regularly.

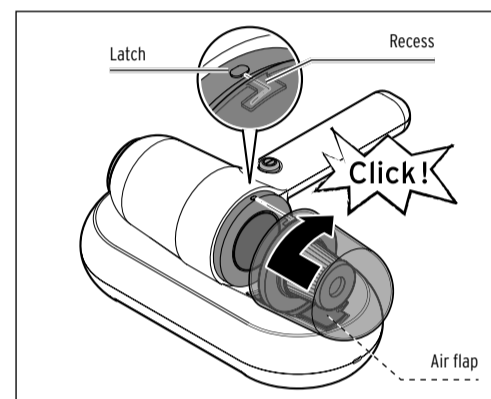
### Reassembling the dust mite vacuum cleaner



1. Insert the motor protection filter into the housing opening.



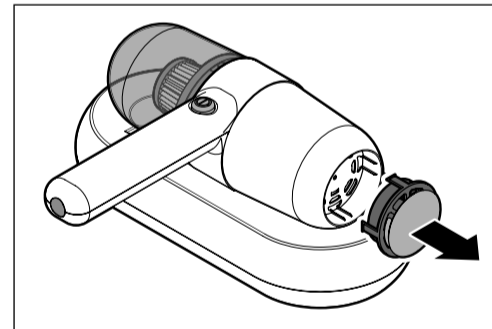
2. Insert the HEPA filter straight into the dust collector.



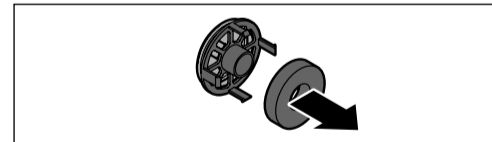
3. Place the dust collector onto the housing so that the air flap is pointing downwards and the latch on the housing fits exactly into the recess on the dust collector. Then turn the dust collector clockwise as far as it will go. You must hear and feel the dust collector click into place.

### Cleaning the exhaust air filter

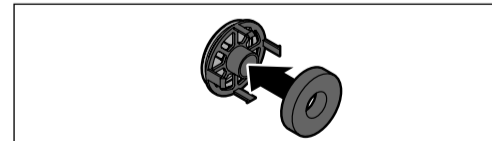
Clean the exhaust air filter at least once a month or when it is visibly dirty.



1. Remove the protective cap for the fan.

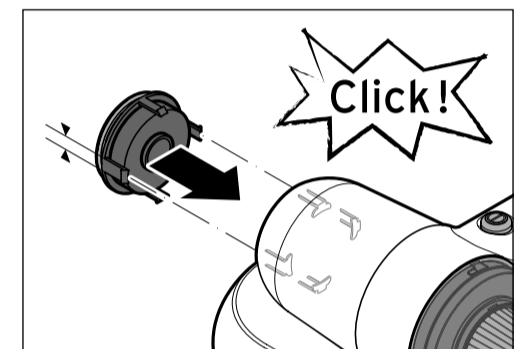
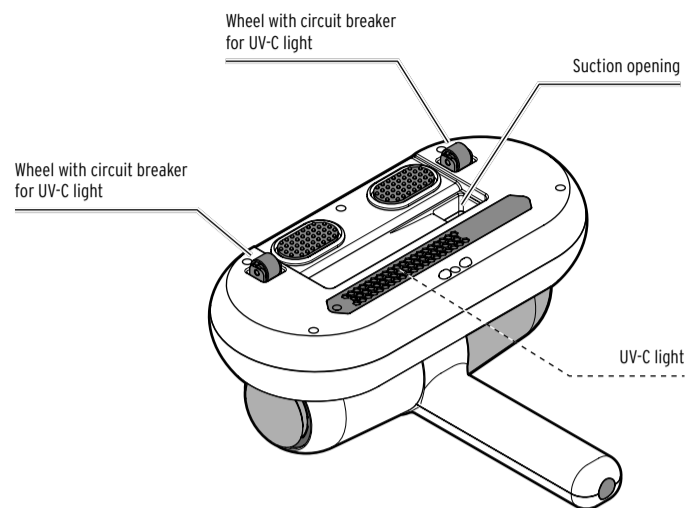


2. Remove the exhaust air filter and tap it out.



3. Insert the exhaust air filter into the protective cap again.

## Bottom side



4. Place the protective cap for the fan back onto the appliance so that the wider of the four tabs fits exactly into the corresponding recess on the appliance.

- i** For hygienic reasons, we recommend replacing the exhaust air filter regularly.

### Cleaning the housing

#### NOTICE - material damage

Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

- ▷ If necessary, wipe the housing with a slightly damp, lint-free cloth.

## Problems / solutions

### WARNING - risk of injury due to UV-C light

Switch off the dust mite vacuum cleaner immediately if a malfunction occurs. Leave it switched off as you determine the cause of a malfunction and as you rectify it, if that is the case.

### Not working

- Is the battery charged?

### Poor suction

- Is the dust collector full?
- Is the HEPA filter very dirty?
- Is the battery sufficiently charged?

### Increased sound level

- Is the dust collector full?
- Is the dust collector inserted correctly?
- Is the HEPA filter inserted correctly?
- Is the HEPA filter dirty?
- Is there something stuck in the suction opening?

### No UV-C light

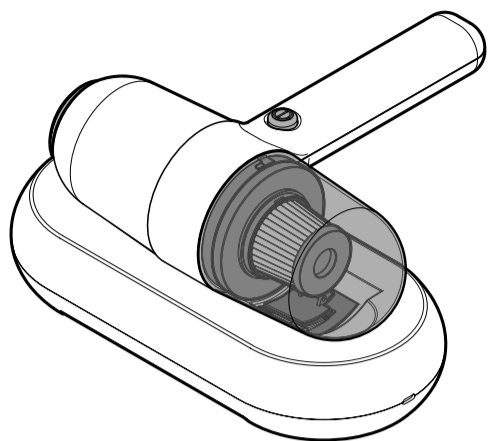
- The UV-C light is faulty. Contact the customer care service.

### The UV-C light switches on even though the appliance is not positioned on a surface.

- The circuit breakers are blocked. Switch off the dust mite vacuum cleaner immediately and stop using it. Contact the customer care service.

# Aspirateur d'acariens

Mode d'emploi




## À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.


Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:

 Ce symbole met en garde contre le risque de blessures dues aux rayons UV-C



Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi:

**AVERTISSEMENT** met en garde contre le risque de blessure grave ou un danger de mort.

**REMARQUE** met en garde contre le risque de détérioration.

 Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Caractéristiques techniques

Modèle:	MVC 108
Référence:	710 939
Entrée USB:	5 V  2 A (le symbole  signifie courant continu)
<b>Batterie</b>	
Type:	2 x 3,7 V 2 000 mAh, 18 650 Li-ion (test selon UN 38.3)
Énergie nominale:	14,8 Wh
Tension:	7,4 V / 2 000 mAh
Durée de charge:	env. 4,5 heures
<b>Aspirateur d'acariens</b>	
Puissance:	60 W
Puissance d'aspiration max.:	4 400 Pa
Autonomie:	env. 13 minutes (avec batterie entièrement chargée)
Connexion:	USB-C
Capacité du bac à poussière:	env. 200 ml
Filtre à poussière:	HEPA
Lumière UV-C	260-280 nm
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Fabriqué par:	Jaxmotech GmbH Ostring 60 66740 Saarlouis Germany (Allemagne) info@jaxmotech.de

## Informations sur la batterie insérée

**Fabricant:**  
Guangdong United New Energy Co., Ltd  
510, Fifth Floor, Building A, Gangzhilong Technological Business Centre, No.6 Qinglong Road, Qinghua Community, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen 518110 Guangdong, P.R. China  
**E-mail:** market@ylnenergy.com  
**Modèle:** INR18650  
**Date de fabrication:** 2025/02  
**Fabriqué en:** Chine



Référence: 710 939

## Consignes de sécurité

### Domaine d'utilisation

L'aspirateur d'acariens est conçu pour aspirer et désinfecter les matelas, draps, couettes, meubles rembourrés, etc. Il convient pour aspirer la poussière, la saleté, les miettes et surtout les acariens et leurs déjections. Les rayons UV-C servent à tuer les acariens et autres micro-organismes comme les germes et les bactéries sur les surfaces inanimées.

**L'aspirateur d'acariens ne doit en aucun cas être utilisé pour aspirer des personnes, des animaux ou des plantes.**

- N'utilisez pas l'aspirateur d'acariens sur des surfaces lisses et réfléchissantes.
- Cet article n'est pas conçu pour nettoyer des surfaces importantes ou pour une utilisation de longue durée.
- Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur.

### Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le câble de charge USB-C hors de portée des enfants. Conservez l'appareil hors de portée des enfants, même en cas de non-utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été initiées aux consignes de sécurité de l'appareil et de comprendre les risques qui en résultent.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### Danger: risques pour la santé dus aux rayons UV-C

- La lumière UV-C est nocive pour la peau et les yeux. **N'exposez en aucun cas des personnes, des animaux ou des plantes aux rayons UV-C directs ou réfléchis.** Cela peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort. En cas de contact avec la lumière UV-C, consultez immédiatement un médecin.
- Des interrupteurs de sécurité dans les roulettes de l'aspirateur d'acariens garantissent que la lampe UV-C ne s'allume que lorsque l'appareil est posé sur une surface plane. Dès que l'une des deux roulettes perd le contact avec la surface, l'interrupteur de sécurité s'active et la lampe UV-C s'éteint. Assurez-vous que les interrupteurs de sécurité ne sont pas bloqués et n'essayez pas de les court-circuiter.
- N'allumez l'aspirateur d'acariens que lorsqu'il est posé sur la surface à nettoyer. Éteignez-le avant de le relever.
- Éteignez immédiatement l'aspirateur d'acariens en cas de dysfonctionnement. Laissez-le éteint lorsque vous recherchez la cause d'un dysfonctionnement et que vous y remédiez le cas échéant.

### Danger: risque électrique

- Ne plongez pas l'appareil ou le câble de charge USB-C dans l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne touchez pas l'appareil lorsque vous avez les mains humides.
- N'introduisez aucun objet métallique (épingle ou autre) dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil lui-même ou le câble de charge USB-C présente des détériorations visibles ou si l'appareil est tombé.
- Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du câble de charge USB-C qu'à un atelier spécialisé.
- La lampe UV-C intégrée ne peut ni ne doit pas être remplacée. Avant de recharger l'aspirateur d'acariens, prenez les précautions suivantes:
  - Ne placez pas de récipient contenant du liquide (p. ex. un vase) sur l'aspirateur d'acariens ou juste à côté. Le récipient peut se renverser et le liquide nuire à la sécurité électrique. Il y a risque de choc électrique.
  - Utilisez uniquement des adaptateurs secteur USB adaptés correspondant aux «Caractéristiques techniques» de l'appareil.
  - N'utilisez pas d'adaptateurs secteur USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.

### Avertissement: utilisation non conforme

- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer:
- des cendres, allumettes ou mégots de cigarette incandescents, etc.: risque d'incendie!
  - du toner d'imprimante: risque d'incendie et d'explosion!
  - des substances caustiques ou toxiques (acides, amiante ou poussière d'amiante, etc.): risque pour la santé!
  - des liquides (notamment les nettoyants liquides pour moquette): risque de court-circuit!

- des objets durs et pointus (tessons de verre, clous, etc.): ils pourraient détériorer le filtre.
- le plâtre, le ciment, la poussière de perçage, les gravats, le maquillage, etc.: ils colmatent le filtre et risquent d'endommager l'appareil.
- des câbles, des conduites, etc.: leur isolation pourrait être endommagée.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser de petites pièces.

### Danger: risque de brûlure/d'incendie


- Vous ne pouvez ni ne devez remplacer ou démonter vous-même la batterie intégrée. Le remplacement incorrect de la batterie peut entraîner un risque d'explosion. Le remplacement doit être effectué uniquement avec une batterie identique ou du même type. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à un atelier spécialisé.
  - Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
  - Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
  - Les batteries ne doivent pas être déchargées de manière forcée.
- ### Danger: risque de blessure
- Veillez à ce que personne ne trébuche sur le câble de charge USB-C lorsque vous chargez l'appareil.
  - N'utilisez jamais l'aspirateur sur des personnes ou des animaux. Maintenez les cheveux, parties du corps et vêtements, tels que les lacets et écharpes, à distance de l'orifice d'aspiration. N'essayez jamais d'éliminer une obstruction alors que l'appareil est en marche.
  - L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique via le câble de charge USB-C pendant l'utilisation, le nettoyage, ni lorsque vous retirez le bac de collecte.

### Risque de détérioration

- Ne passez pas l'aspirateur d'acariens allumé plus d'environ 30 secondes sur la même zone. Une exposition trop longue aux rayons UV-C peut endommager le matériau à l'endroit concerné.
- Évitez toute surchauffe de l'aspirateur d'acariens. Éteignez-le au bout de 10 minutes max. de fonctionnement et laissez-le refroidir.
- Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière ou autre.
- Évitez de ranger, de charger et d'utiliser l'appareil à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (par exemple en haute altitude).
- L'aspirateur d'acariens ne doit être utilisé qu'une fois complètement assemblé et muni des filtres.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. En particulier, protégez également la batterie d'une chaleur excessive.
- Ne graissez pas les roulettes avec de l'huile ou d'autres lubrifiants.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.

## Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

 Les **appareils**, ainsi que les  **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries signalés** par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés qui vendent des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

**Attention!** Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) et une lampe UV-C qui, pour des raisons de sécurité, ne sont pas amovibles et ne peuvent pas être retirées sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil, la batterie et la lampe UV-C comme il se doit.

## Fonctionnement de l'aspirateur d'acariens

Par rapport à un simple aspirateur, l'aspirateur d'acariens dispose d'une fonction supplémentaire qui contribue à un nettoyage plus approfondi:

### Désinfection aux rayons UV-C

La lampe située sous l'aspirateur d'acariens émet des rayons UV-C sur la surface à nettoyer.

Les UV-C sont les rayons les plus courts (100-280 nm) et font partie, comme les UV-A et UV-B, de la partie non visible de la lumière solaire.

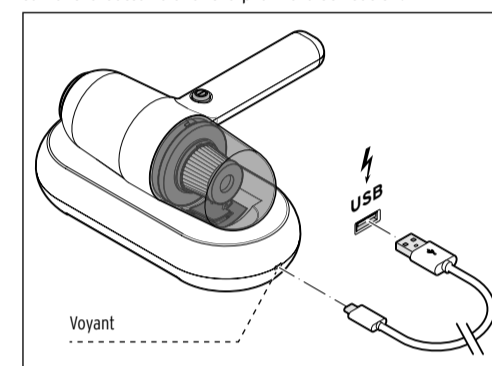
Ils sont généralement interceptés par l'atmosphère. Générés de manière artificielle, ils sont utilisés à des fins de désinfection ou de stérilisation. Ils peuvent rendre les virus inactifs et tuer les micro-organismes comme les bactéries ou les moisissures - et justement aussi les acariens de la poussière de maison.

Comme les rayons UV-C ne pénètrent que dans les couches supérieures des matériaux, une utilisation régulière de l'aspirateur d'acariens est nécessaire pour éliminer durablement les acariens de la poussière de maison.

## Charger la batterie

► Avant la première utilisation, retirez tout le matériel d'emballage.


Lors de la livraison, la batterie n'est pas entièrement chargée. Pour obtenir la capacité de charge maximum, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



- Raccordez l'aspirateur d'acariens avec le câble de charge USB-C fourni, comme illustré, à un adaptateur secteur USB (non fourni).
- Branchez l'adaptateur secteur USB sur une prise de courant. Le voyant de charge s'allume en rouge pendant la charge. Une fois l'aspirateur d'acariens entièrement chargé, le voyant s'allume en vert. La durée de charge est d'env. 4,5 heures. L'autonomie de fonctionnement est d'env. 13 minutes (avec batterie entièrement chargée).
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise de courant et le câble de charge USB-C de l'aspirateur d'acariens.

- Afin de préserver la pleine capacité de votre batterie le plus longtemps possible, rechargez-la tous les 2 à 3 mois même lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Chargez la batterie à une température comprise entre +10 et 40 °C.
- C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température ambiante est basse, plus la durée de fonctionnement diminue.



## Utilisation

 **AVERTISSEMENT** - risque de blessure due aux rayons UV-C

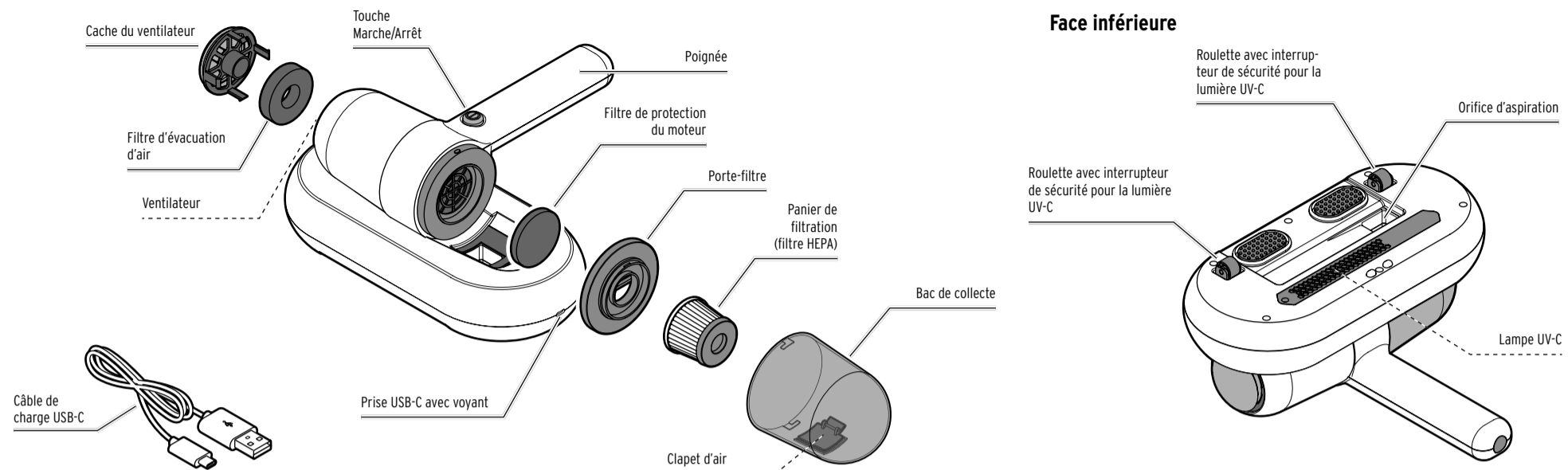
- N'exposez en aucun cas les personnes, les animaux ou les plantes aux rayons UV-C. Avant chaque utilisation, assurez-vous que les interrupteurs de sécurité dans les roulettes ne sont pas bloqués.
- N'allumez l'aspirateur d'acariens que lorsqu'il est posé sur la surface à nettoyer. Éteignez-le avant de le relever.

**REMARQUE** - risque de détérioration

Ne passez pas l'aspirateur d'acariens allumé plus d'environ 30 secondes sur la même zone.

- Il peut se dégager une certaine odeur à la première utilisation, mais elle est sans danger. Veillez à assurer une aération suffisante.
- Placez l'aspirateur d'acariens sur la surface à nettoyer.
  - Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  en haut de la poignée pour mettre l'aspirateur d'acariens en marche.
  - Passez l'aspirateur d'acariens lentement et uniformément sur la surface.  
**Plus vous déplacez l'aspirateur d'acariens lentement, plus le nettoyage et la désinfection seront approfondis.**
  - Appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt  pour éteindre l'aspirateur d'acariens.
  - Retirez l'aspirateur d'acariens de la surface nettoyée.

## Vue générale (contenu de la livraison)



### Nettoyer l'appareil

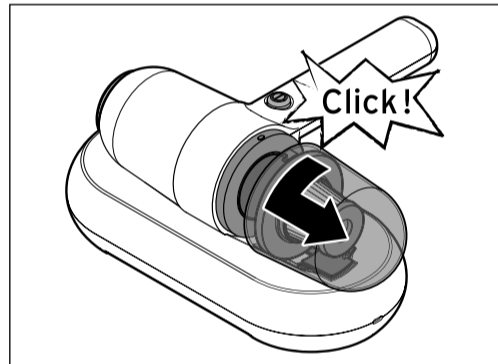
#### Vider et nettoyer le bac de collecte

**REMARQUE** - risque de détérioration

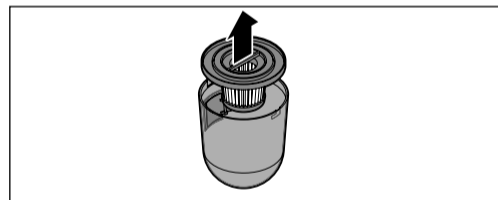
Ne mettez pas l'appareil en marche pendant que vous démontez le bac de collecte.

Videz régulièrement le bac de collecte afin d'éviter une baisse de la puissance d'aspiration, une surchauffe de l'appareil et un encrassement du filtre HEPA.

1. Éteignez l'aspirateur d'acariens.

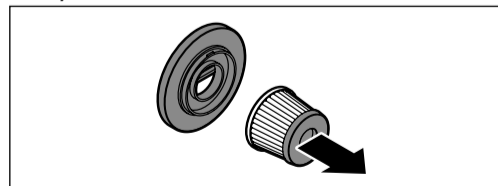


2. Tournez le couvercle du bac de collecte à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du boîtier.

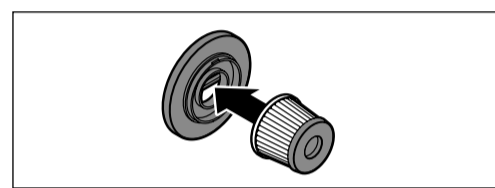


3. Tenez le bac de collecte avec le porte-filtre vers le haut et tirez le filtre HEPA droit vers le haut.
4. Videz le bac de collecte au-dessus d'une poubelle.
5. Si nécessaire, essuyez le bac de collecte avec un chiffon ou une éponge humide.  
Pour un nettoyage plus approfondi, rincez-le soigneusement à l'eau chaude en utilisant éventuellement un produit vaisselle doux.  
Vous pouvez également désinfecter le bac de collecte avec un désinfectant courant.
6. Laissez le bac de collecte sécher entièrement avant d'assembler à nouveau l'aspirateur d'acariens.

#### Nettoyer le filtre HEPA



1. Retirez le panier de filtration du porte-filtre.
2. Tapotez sur le panier de filtration et sur le porte-filtre au-dessus d'une poubelle.  
Vous pouvez aussi brosser ou nettoyer avec un chiffon humide le porte-filtre (**pas le panier de filtration!**).  
Mais laissez sécher entièrement le panier de filtration et le porte-filtre avant de les assembler à nouveau.



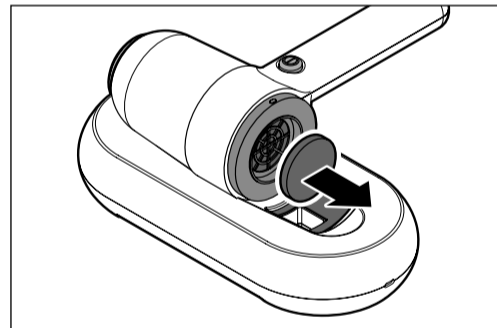
3. Remettez le panier de filtration dans le porte-filtre.

**i** Si le filtre HEPA ne peut plus être nettoyé de manière satisfaisante ou si la puissance d'aspiration diminue en raison du filtre, celui-ci doit être remplacé. Vous pouvez commander un nouveau filtre HEPA auprès du service client (voir l'encart de garantie séparé sous «Service client»).

- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de remplacer régulièrement le filtre HEPA.

#### Nettoyer le filtre de protection du moteur

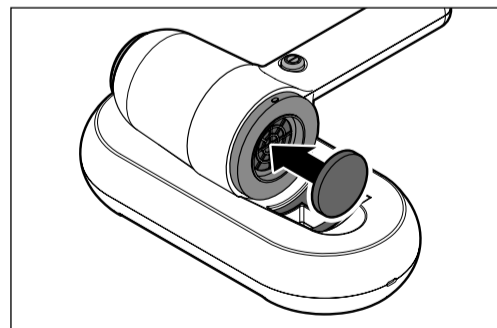
Nettoyez le filtre de protection du moteur au moins une fois par mois ou lorsqu'il est visiblement sale.



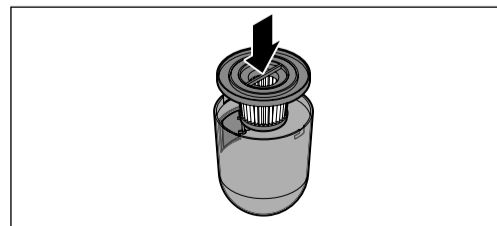
- ▷ Retirez le filtre de protection du moteur de l'ouverture du boîtier et tapotez-le.

**i** Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de remplacer régulièrement le filtre de protection du moteur.

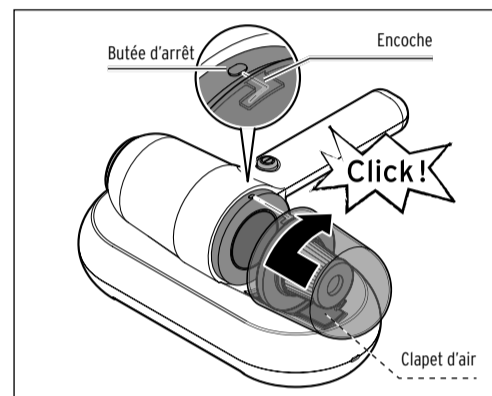
#### Assembler à nouveau l'aspirateur à acariens



1. Placez le filtre de protection du moteur dans l'ouverture du boîtier.



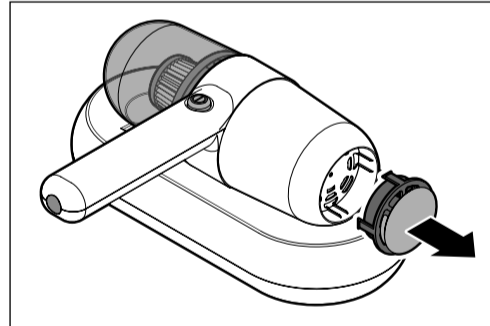
2. Enfoncez le filtre HEPA tout droit dans le bac de collecte.



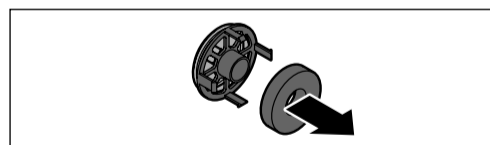
3. Placez le bac de collecte sur le boîtier de manière à ce que le clapet d'air soit dirigé vers le bas et que la butée d'arrêt du boîtier soit parfaitement ajustée dans l'encoche du bac de collecte. Puis vissez le bac de collecte dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Vous devez entendre et sentir le bac de collecte s'enclencher.

#### Nettoyer le filtre d'évacuation d'air

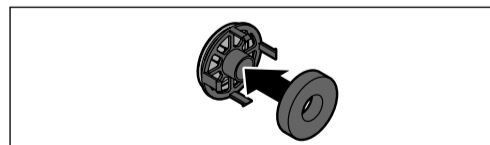
Nettoyez le filtre d'évacuation d'air au moins une fois par mois ou lorsqu'il est visiblement sale.



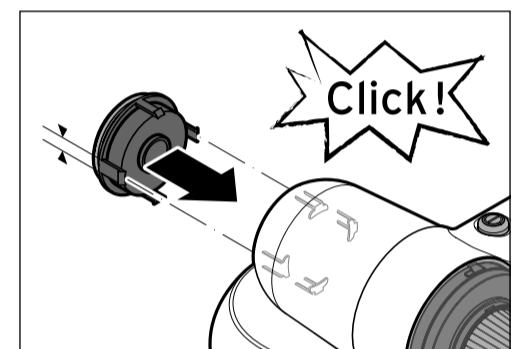
1. Retirez le cache du ventilateur.



2. Retirez le filtre d'évacuation d'air et tapotez-le.



3. Remettez le filtre d'évacuation d'air dans le cache.



4. Remettez le cache du ventilateur sur l'appareil de manière à ce que la plus large des quatre pattes s'adapte parfaitement à l'encoche correspondante sur l'appareil.

**i** Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de remplacer régulièrement le filtre d'évacuation d'air.

#### Nettoyer le boîtier

**REMARQUE** - risque de détérioration

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

- ▷ Si nécessaire, essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

### Problèmes / solutions

**AVERTISSEMENT** - risque de blessure due aux rayons UV-C

Éteignez immédiatement l'aspirateur d'acariens en cas de dysfonctionnement. Laissez-le éteint lorsque vous recherchez la cause d'un dysfonctionnement et que vous y remédiez le cas échéant.

#### L'appareil ne fonctionne pas

- La batterie est-elle chargée?

#### Faible puissance d'aspiration

- Le bac de collecte est-il plein?
- Le filtre HEPA est-il fortement encrassé?
- La batterie est-elle suffisamment chargée?

#### L'appareil est bruyant

- Le bac de collecte est-il plein?
- Le bac de collecte est-il correctement mis en place?
- Le filtre HEPA est-il correctement mis en place?
- Le filtre HEPA est-il encrassé?
- Y a-t-il un corps étranger dans l'orifice d'aspiration?

#### Pas de lumière UV-C

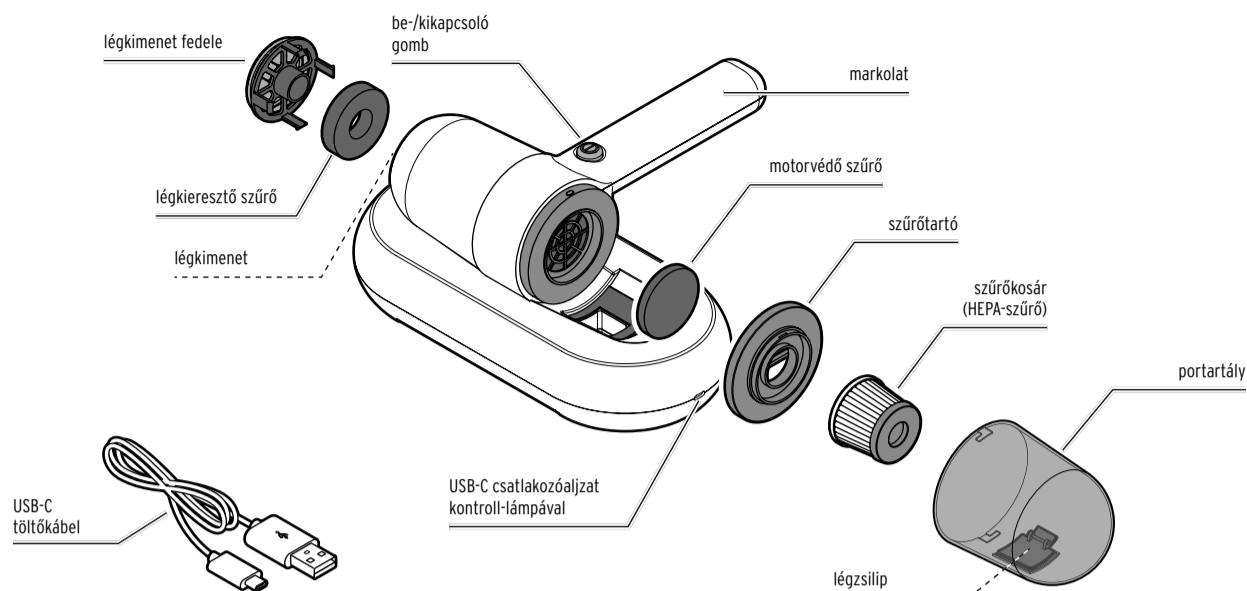
- La lampe UV-C est défectueuse. Contactez le service client.

#### La lampe UV-C s'allume alors que l'appareil n'est pas posé sur une surface.

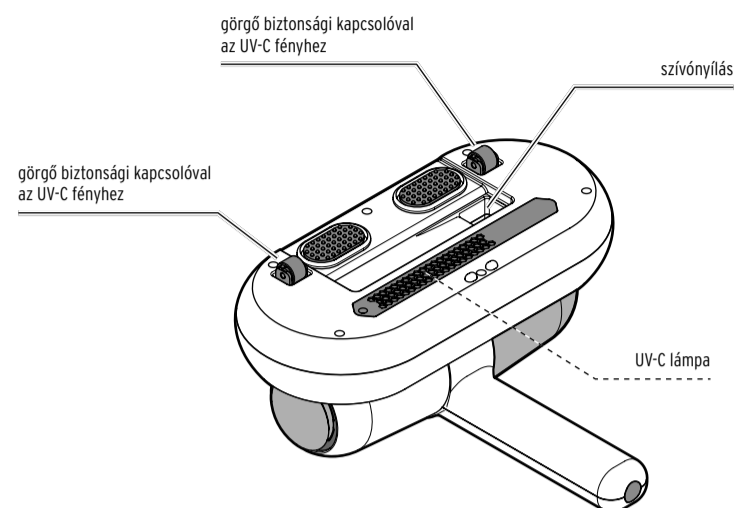
- Les interrupteurs de sécurité sont bloqués. Éteignez immédiatement l'aspirateur d'acariens et cessez de l'utiliser. Contactez le service client.



## Termékrajz (tartozékok)



## Alulnézet



## A készülék tisztítása

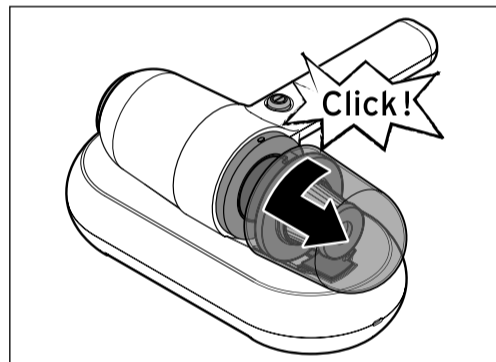
### Portartály kiürítése és tisztítása

#### TUDNIVALÓ - anyagi károk

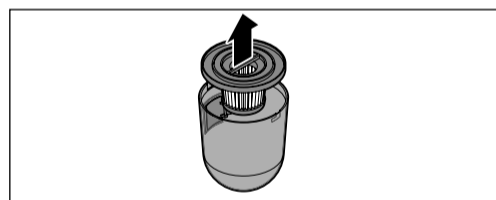
A készülék nem lehet bekapcsolva, amikor a portartályt leveszi.

Rendszeresen ürítse ki a portartályt, hogy elkerülje a csökkent szívóteljesítményt, a készülék túlmelegedését és a HEPA-szűrő túlzott szennyeződését.

1. Kapcsolja ki az atkaporszívót.

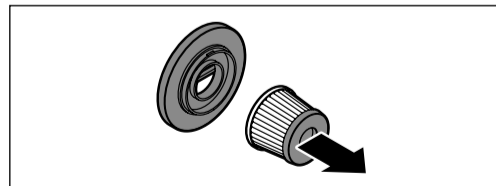


2. Forgassa el a portartály fedelét ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza le a készülékháztól.

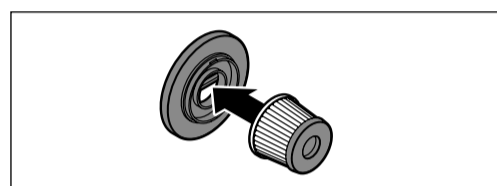


3. Tartsa a gyűjtőtartályt a szűrőtartóval felfelé, és húzza ki a HEPA-szűrőt a markolatnál fogva egyenesen felfelé.
4. Ürítse ki a portartályt egy szemeteskuka felett.
5. Amennyiben szükséges, törölje ki a portartályt egy nedves kendővel.  
Az alaposabb tisztításhoz gondosan öblítse le meleg vízzel és szükség esetén kímélő mosogatószerrel. A portartályt fertőtlenítheti is egy kereskedelmi forgalomban kapható fertőtlenítőszerrel.
6. Hagyja a portartályt teljesen megszáradni, mielőtt újra összeszerelné az atkaporszívót.

### HEPA-szűrő tisztítása



1. Húzza ki a szűrőkosarat a szűrőtartóból.
2. Ütögesse ki a szűrőkosarat és a szűrőtartót egy szemeteskuka fölé.  
A szűrőtartót (nem a szűrőkosarat!) le is lehet seperi, vagy nedves ruhával le lehet törölni. A szűrőkosár és a szűrőtartó újbóli összeszerelése előtt azonban hagyja őket teljesen megszáradni.

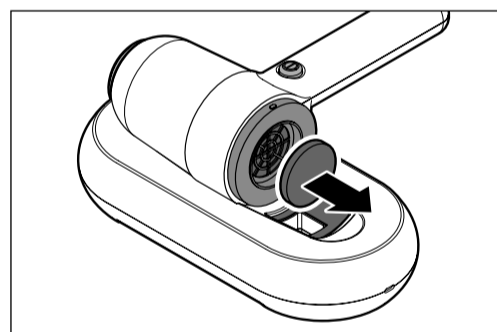


3. Tegye vissza a szűrőkosarat a szűrőtartóba.

- Ha a HEPA-szűrő már nem tisztítható meg kellőképpen, vagy a szűrő miatt csökken a szívóteljesítmény, a szűrőt ki kell cserélni. Új HEPA-szűrőt rendelhet ügyfélszolgálatunknál (lásd a különálló jótállási melléklet „Szerviz és javítás” című fejezetét).
- Higiéniai okokból javasoljuk a HEPA-szűrő rendszeres cseréjét.

### A motorvédő szűrő tisztítása

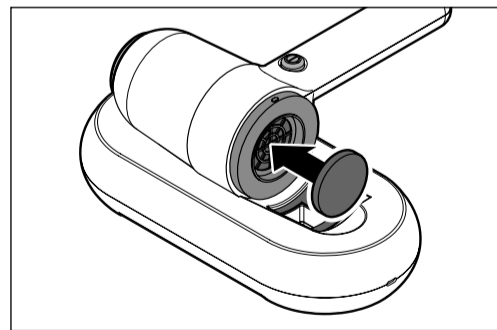
Legalább havonta egyszer, vagy ha láthatóan szennyezett, tisztítsa meg a motorvédő szűrőt.



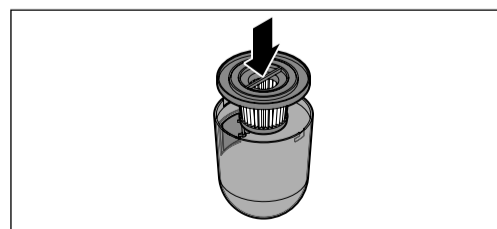
- ▷ Húzza ki a motorvédő szűrőt a készülékház nyílásából, és ütögesse ki.

- Higiéniai okokból javasoljuk a motorvédő-szűrő rendszeres cseréjét.

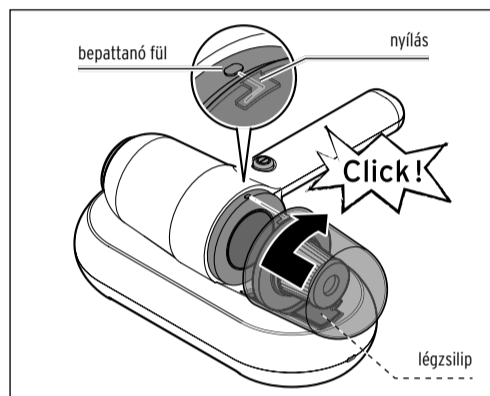
### Az atkaporszívó ismételt összeszerelése



1. Helyezze be a motorvédő szűrőt a készülékház nyílásába.



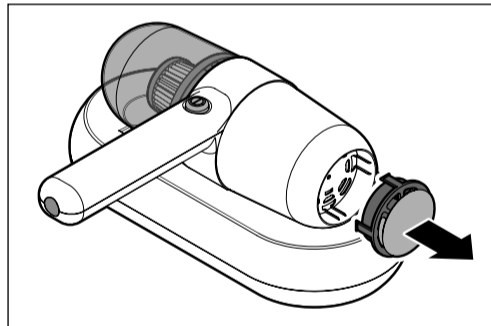
2. Helyezze a HEPA-szűrőt egyenesen a portartályba.



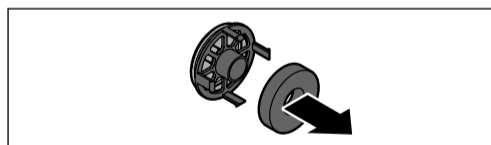
3. Helyezze a portartályt a készülékházra úgy, hogy a légzsilip lefelé nézzen, és a bepattanó fül pontosan illeszkedjen a portartályon található nyílásba. Tekerje rá a portartályt az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig. A portartálynak hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

### A légkieresztő szűrő tisztítása

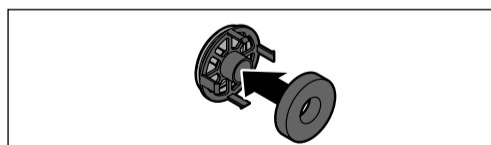
Legalább havonta egyszer, vagy ha láthatóan szennyezett, tisztítsa meg a légkieresztő szűrőt.



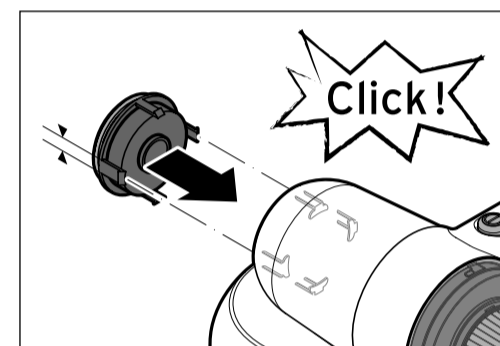
1. Húzza le a légkimenet fedelét.



2. Vegye ki a légkieresztő szűrőt, és ütögesse ki.



3. Tegye vissza a légkieresztő szűrőt a fedélbe.



4. Helyezze vissza a légkimenet fedelét úgy, hogy a négy fül közül a szélesebb pontosan illeszkedjen a készülék megfelelő nyílásába.

- Higiéniai okokból javasoljuk a légkieresztő szűrő rendszeres cseréjét.

### Készülékház tisztítása

#### TUDNIVALÓ - anyagi károk

A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

- ▷ Szükség esetén egy enyhén nedves, nem bolyhosodó kendővel törölje át a készülékházat.

## Üzemzavar / Hibaelhárítás

### VIGYÁZAT - UV-C fény okozta sérülésveszély

Üzemzavar esetén azonnal kapcsolja ki az atkaporszívót. Hagyja kikapcsolva, amikor megállapítja a hiba okát, és szükség esetén elhárítja azt.

### A készülék nem működik

- Fel van töltve az akkumulátor?

### Alacsony szívóteljesítmény

- Tele van a portartály?
- Nagyon szennyezett a HEPA-szűrő?
- Elegendően fel van töltve az akkumulátor?

### Megnövekedett hangerő

- Tele van a portartály?
- Helyesen van behelyezve a portartály?
- Megfelelően van behelyezve a HEPA-szűrő?
- Nagyon szennyezett a HEPA-szűrő?
- Van valami tárgy a szívónyílásban?

### Nincs UV-C fény

- Az UV-C lámpa meghibásodott. Forduljon az ügyfélszolgálatához.

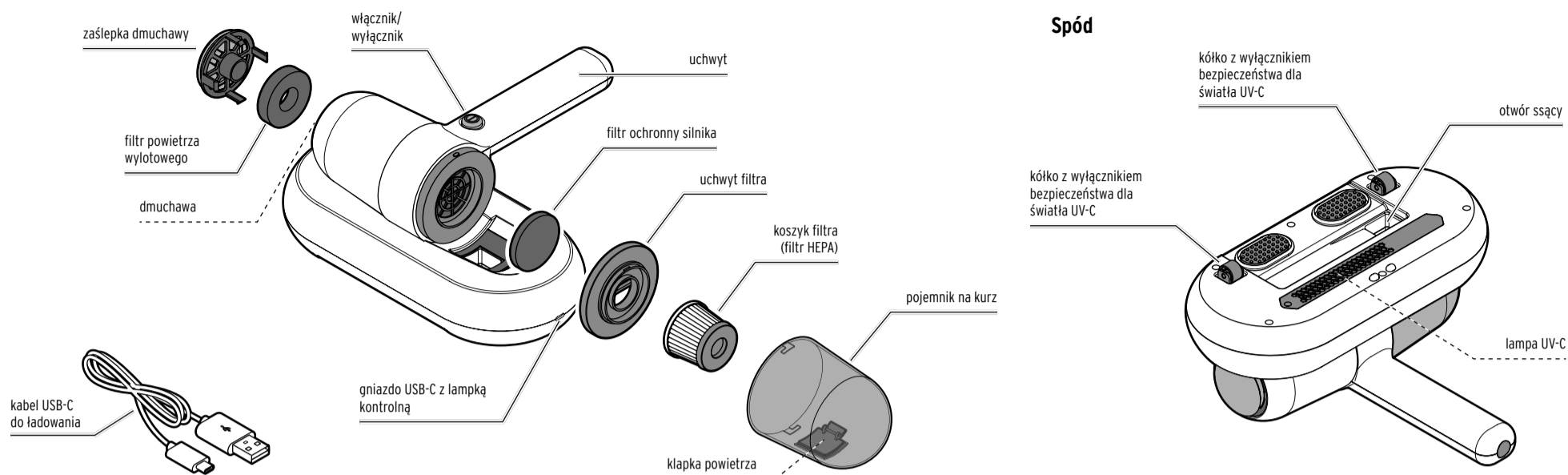
### Az UV-C lámpa akkor is bekapcsol, ha a készülék nem ér egy felülethez.

- A biztonsági kapcsolók blokkolva vannak. Azonnal kapcsolja ki az atkaporszívót, és ne használja tovább. Forduljon az ügyfélszolgálatához.





## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



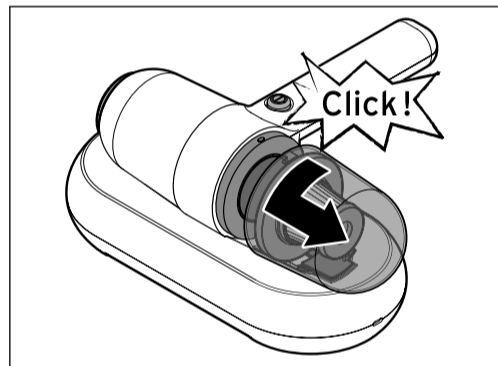
### Czyszczenie urządzenia

#### Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz

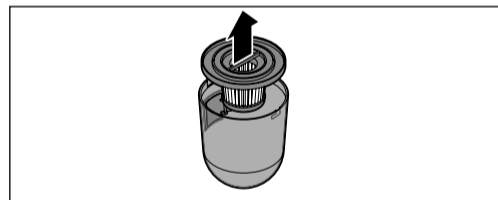
**WSKAZÓWKA** - ryzyko szkód materialnych  
W czasie, gdy zdejmowany jest pojemnik na kurz, odkurzacz nie może być włączony.

Należy regularnie opróżniać pojemnik na kurz, aby uniknąć zmniejszonej mocy ssania, przegrzewania się urządzenia oraz nadmiernego zanieczyszczenia filtra.

1. Wyłączyć odkurzacz.

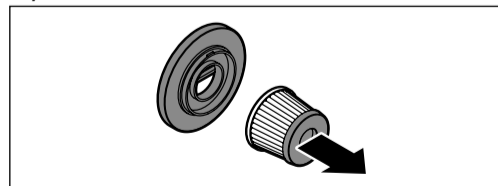


2. Obrócić pojemnik na kurz do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć go z obudowy.

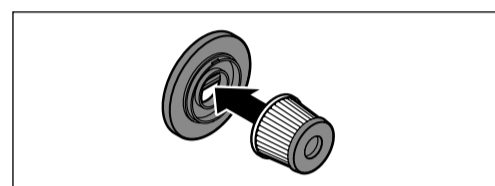


3. Przytrzymać pojemnik na kurz z uchwytem filtra skierowanym do góry i pociągnąć filtr HEPA prosto do góry za uchwyt.
4. Opróżnić pojemnik na kurz nad koszem na śmieci.
5. W razie potrzeby przetrzeć pojemnik na kurz wilgotną ściereczką.  
W celu dokładniejszego wyczyszczenia należy ostrożnie przepłukać go ciepłą wodą i w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Można również zdezynfekować pojemnik na kurz za pomocą dostępnego w handlu środka dezynfekującego.
6. Przed ponownym złożeniem odkurzacza do usuwania roztozcy należy odczekać, aż pojemnik na kurz całkowicie wyschnie.

#### Czyszczenie filtra HEPA



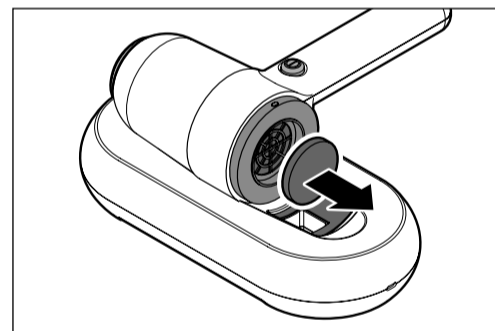
1. Zdjąć koszyk filtra z uchwytem.
2. Wytrzeć koszyk filtra oraz uchwyt filtra nad koszem na śmieci.  
Uchwyt filtra (**nie koszyk filtra!**) można również oczyścić szczotką albo wytrzeć wilgotną ściereczką. Po umyciu pozostawić go jednak do całkowitego wyschnięcia, zanim koszyk filtra i uchwyt zostaną ponownie złożone.



3. Włożyć koszyk filtra z powrotem do uchwyty filtra.  
**i** Jeśli filtra HEPA nie można wyczyścić w zadowalającym stopniu lub moc ssania spada z powodu zanieczyszczonego filtra, należy go wymienić. Można go zamówić poprzez naszą Linie Obsługi Klienta (patrz oddzielna ulotka z gwarancją, rozdział „Linia Obsługi Klienta”).  
• Ze względów higienicznych zalecamy regularną wymianę filtra HEPA.

#### Czyszczenie filtra ochronnego silnika

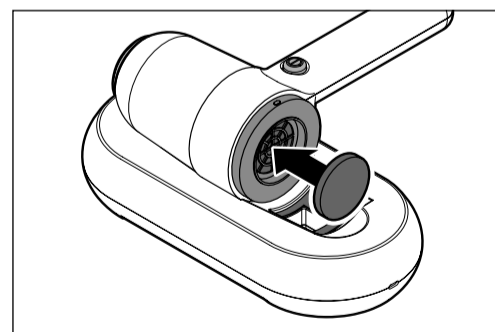
Filtr ochronny silnika należy czyścić co najmniej raz w miesiącu lub w przypadku widocznego zabrudzenia.



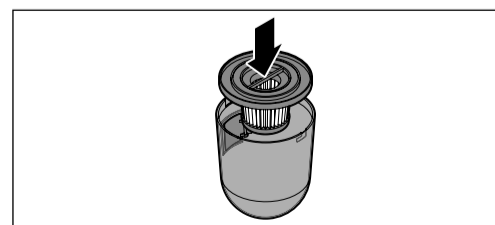
- ▷ Wyciągnąć filtr ochronny silnika z otworu w obudowie i wytrzeć go.

- i** Ze względów higienicznych zalecamy regularną wymianę filtra ochronnego silnika.

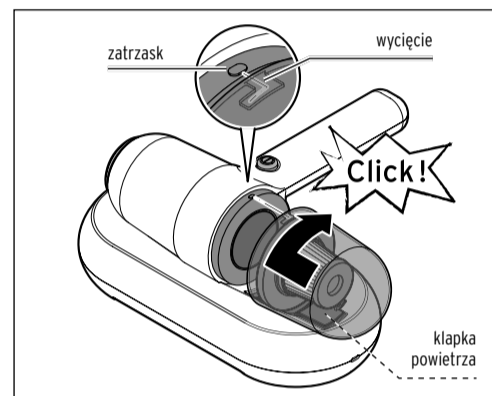
#### Ponowne składanie odkurzacza



1. Umieścić filtr ochronny silnika do otworu w obudowie.



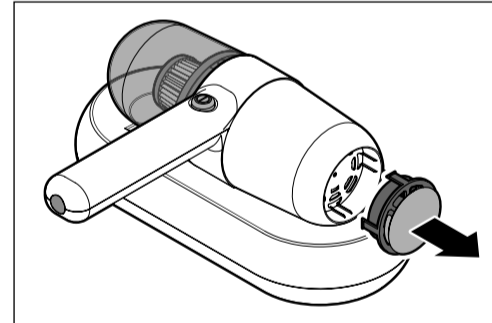
2. Wsunąć filtr HEPA do pojemnika na kurz.



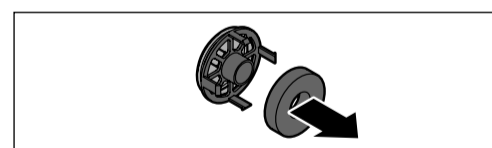
3. Umieścić pojemnik na kurz na obudowie w taki sposób, aby klapka powietrza była skierowana w dół, a zatrask na obudowie dokładnie pasował do wycięcia na pojemniku na kurz. Obrócić pojemnik na kurz do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pojemnik na kurz musi się słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

#### Czyszczenie filtra powietrza wylotowego

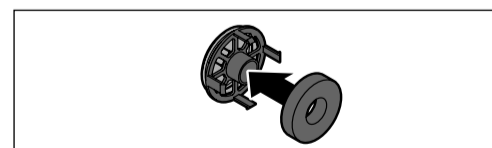
Filtr powietrza wylotowego należy czyścić co najmniej raz w miesiącu lub w przypadku widocznego zabrudzenia.



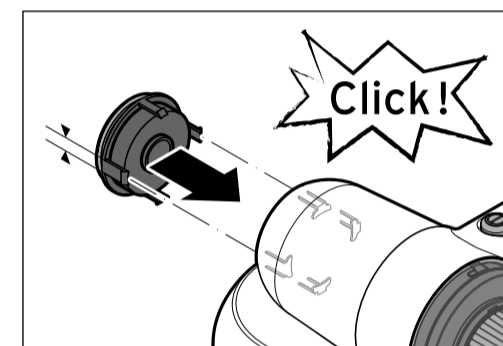
1. Zdjąć zaślepkę dmuchawy.



2. Wyjąć filtr powietrza wylotowego i wytrzeć go.



3. Umieścić filtr powietrza wylotowego z powrotem w zaślepce.



4. Umieścić zaślepkę dmuchawy z powrotem na urządzeniu, tak aby szerszy z czterech zaczepów dokładnie pasował do odpowiedniego wgłębienia na urządzeniu.

- i** Ze względów higienicznych zalecamy regularną wymianę filtra powietrza wylotowego.

#### Czyszczenie obudowy

**WSKAZÓWKA** - ryzyko szkód materialnych  
Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

- ▷ W razie potrzeby przetrzeć obudowę lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

#### Problemy i sposoby ich rozwiązywania

**OSTRZEŻENIE** - Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek działania światła UV-C

W przypadku wystąpienia usterki należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Pozostawić urządzenie wyłączone, podczas gdy przyczyna usterki jest ustalana i usuwana.

#### Urządzenie nie działa.

- Czy akumulator jest naładowany?

#### Zbyt mała moc ssania.

- Czy pojemnik na kurz nie jest pełny?
- Czy filtr HEPA nie jest mocno zanieczyszczony?
- Czy akumulator jest wystarczająco naładowany?

#### Zwiększona głośność pracy.

- Czy pojemnik na kurz nie jest pełny?
- Czy pojemnik na kurz jest prawidłowo włożony?
- Czy filtr HEPA jest prawidłowo włożony?
- Czy filtr HEPA jest zanieczyszczony?
- Czy w otworze ssącym nie znajduje się jakiś przedmiot?

#### Brak światła UV-C

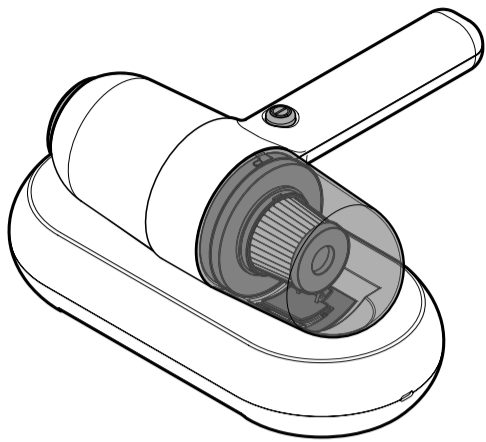
- Lampa UV-C jest uszkodzona. Należy skontaktować się Linie Obsługi Klienta.

#### Lampa UV-C włącza się, nawet jeśli urządzenie nie przylega do powierzchni.

- Wyłączniki bezpieczeństwa są zablokowane. Natychmiast wyłączyć odkurzacz i przestać go używać. Należy skontaktować się Linie Obsługi Klienta.

# Vysávač na roztoče

sk Návod na použitie



## K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symboly v tomto návode:

Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia svetlom UV-C.

Signálne slová v tomto návode:

**VAROVANIE** upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

**UPOZORNENIE** varuje pred možnými vecnými škodami.

Takto sú označené doplňujúce informácie.

## Technické údaje

Model:	MVC 108
Číslo výroby:	710 939
USB vstup:	5 V  2 A (symbol  pre jednosmerný prúd)
<b>Akumulátor</b>	
Typ:	2 x 3,7 V 2000 mAh, 18650 Li-ion (testované podľa UN 38.3)
Menovitá energia:	14,8 Wh
Napätie:	7,4 V / 2000 mAh
Doba nabíjania:	cca 4,5 hodiny
<b>Vysávač na roztoče</b>	
Výkon:	60 W
Max. sacia sila:	4400 Pa
Doba prevádzky:	cca 13 minút (s plne nabitým akumulátorom)
Pripojenie:	USB-C
Objem zbernej nádoby na prach:	cca 200 ml
Prachový filter:	HEPA
Svetlo UV-C:	260-280 nm
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Výrobca:	Jaxmotech GmbH Ostring 60 66740 Saarlouis Germany (Nemecko) info@jaxmotech.de

## Informácie o vložení akumulátora

**Výrobca:**  
Guangdong United New Energy Co., Ltd  
510, Fifth Floor, Building A, Gangzhilong Technological Business Centre, No.6 Qinglong Road, Qinghua Community, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen 518110 Guangdong, P.R. China  
**E-mail:** market@ylnenergy.com  
**Model:** INRI8650  
**Dátum výroby:** 2025/02  
**Vyrobené:** v Číne

## Bezpečnostné upozornenia

### Účel použitia

- Vysávač na roztoče je určený na vysávanie a dezinfekciu matracov, posteľných plachiet, posteľných prikrývok, čalúneného nábytku a pod. Je vhodný na vysávanie prachu, nečistôt, omrvínok a predovšetkým domácich roztočov a ich výlučkov. UV-C svetlo sa používa na ničenie roztočov a iných mikroorganizmov, ako sú zárodky a baktérie na neživých povrchoch.
- Vysávač na roztoče sa nesmie v žiadnom prípade používať na vysávanie ľudí, zvierat alebo rastlín.**
- Vysávač na roztoče nepoužívajte na hladkých, reflexných povrchoch.
- Výrobok nie je navrhnutý na čistenie veľkých plôch alebo na trvalú prevádzku.
- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobok je určený na používanie v interiéri.

### Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Prístroj nesmú používať deti.
- Prístroj a USB-C nabíjací kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí, aj keď sa nepoužíva. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a údržba výrobku nesmie byť zverená deťom.
- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, resp. s nedostatkom skúsenosti a znalostí smú používať tento prístroj len pod dozorom alebo po poučení o jeho bezpečnom používaní, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

### Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia svetlom UV-C

- Svetlo UV-C je škodlivé pre pleť a oči.
- V žiadnom prípade nevystavujte osoby, zvieratá alebo rastliny priamemu alebo odrazenému svetlu UV-C.** Môže to byť príčinou vážnych zdravotných ťažkostí, ba dokonca aj úmrtia. V prípade kontaktu so svetlom UV-C ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Bezpečnostné spínače vo valčekoch vysávača na roztoče sa postarajú o to, aby sa lampa UV-C zapla len vtedy, ak prístroj dosadá na rovnej ploche. Hneď ako oba valčeky stratia kontakt s podkladom, aktivuje sa bezpečnostný spínač a lampa UV-C sa vypne. Zabezpečte, aby sa bezpečnostné spínače nezablokovali a nepokúšajte sa ich premostiť.
- Vysávač na roztoče zapínajte len vtedy, keď je položený na čistenom povrchu. Pred opakovaným zdvihnutím ho vypnite.
- V prípade poruchy vysávač na roztoče okamžite vypnite. Pri zisťovaní príčiny poruchy a jej prípadnom odstraňovaní ho nechajte vypnutý.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte prístroj ani USB-C nabíjací kábel do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrymi rukami.
- Nestrkajte do otvorov prístroja žiadne ihly ani iné kovové predmety.
- Neuvádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného prístroja alebo USB-C nabíjacieho kábla alebo po páde prístroja.
- Nerozoberajte prístroj nad rámec opisu v tomto návode. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy prístroja alebo USB-C nabíjacieho kábla zverte len špecializovanej opravovni.
- Pevne zabudovaná lampa UV-C sa nemôže a nesmie vymieňať.
- Pri nabíjaní vysávača na roztoče rešpektujte:
  - Do bezprostredného okolia vysávača na roztoče a na vysávač na roztoče nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
  - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje“.
  - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.

### Varovanie pred nesprávnym použitím

- V žiadnom prípade nevysávajte nasledujúce predmety:
- žeravý popol, cigaretové ohorky, zápalky atď.: Nebezpečenstvo požiaru!
  - tonery do tlačiarní: Nebezpečenstvo požiaru resp. výbuchu!
  - žieravé alebo jedovaté látky (kyseliny, azbest alebo azbestový prach atď.): Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!
  - kvapaliny (predovšetkým tekuté čistiace prostriedky na koberce): Nebezpečenstvo skratu!
  - špicaté, tvrdé predmety (úlomky skla, klince atď.): Môžu poškodiť filter.
  - sadru, cement, prach z vŕtania, stavebný odpad, líčidlá atď.: Tieto látky môžu upchať filter a poškodiť tak prístroj.
  - káble, vodiče atď.: Môže sa poškodiť ich izolácia.
  - Prístroj nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných látok.
  - Nepoužívajte vysávač na pozbieranie drobných predmetov.

### Nebezpečenstvo popálenín/požiaru

- Zabudovaný akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať svojpomocne. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.
- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nehrozte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou.
- Akumulátory sa nesmú nútene vybiť.

### Nebezpečenstvo poranenia

- Dbajte na to, aby sa nikto nepotkol o nabíjací kábel USB-C, ak nabíjate prístroj.
- Nikdy nevysávajte ľudí alebo zvieratá. Zásadne nepribližujte vlny, časti tela a kusy odevu, ako napr. šnúrky a šály, k nasávaciemu otvoru. Pri chode prístroja sa nikdy nepokúšajte o odstránenie upchatia.
- Počas používania, čistenia a pri vyberaní zbernej nádoby nesmie byť vysávač pripojený nabíjacím káblom USB-C k zdroju elektrického prúdu.

### Vecné škody

- Nezotrúvajte so zapnutým vysávačom na roztoče dlhšie ako cca 30 sekúnd na jednom mieste. Pri príliš dlhom ožarovaní svetlom UV-C sa môže materiál na príslušnom mieste poškodiť.
- Neprehrievajte vysávač na roztoče. Po maximálne 10 minútach ho vypnite a nechajte vychladnúť.
- Dbajte na to, aby sa ventilačné štrbiny prístroja nezariesli prachom a pod.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- Vysávač na roztoče sa smie používať len kompletne zostavený a s vloženými filtermi.
- Používajte len originálne súčasti príslušenstva.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Chráňte predovšetkým akumulátor pred nadmerným teplom.
- Valčeky nenatierajte olejom ani inými mazivami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

## Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

**Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnú obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obcej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

**Pozor!** Tento prístroj obsahuje akumulátory a lampu UV-C, ktoré sú z bezpečnostných dôvodov osadené pevne a nedajú sa vybrať bez zničenia telesa. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja, akumulátora a lampy UV-C, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.

## Spôsob funkcie vysávača na roztoče

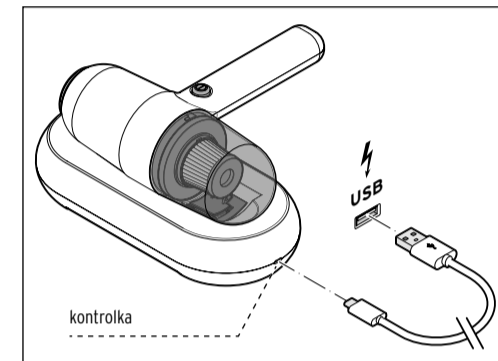
V porovnaní s obvyčajným vysávačom má vysávač na roztoče ďalšiu funkciu, ktorá prispieva k dôkladnejšiemu čisteniu:

### Dezinfekcia so svetlom UV-C

Lampa na spodnej strane vysávača na roztoče ožaruje čistenú plochu svetlom UV-C. UV-C je svetlo s najkratšou vlnovou dĺžkou (100 - 280 nm) a rovnako ako UV-A a UV-B patrí do neviditeľnej zložky slnečného svetla. Zvyčajne je pohlcované atmosférou. Ak je vyrobené umelo, používa sa na dezinfekciu a sterilizáciu. Dokáže inaktivovať vírusy a ničiť mikroorganizmy, ako sú baktérie alebo plesne, ako aj roztoče domáceho prachu. Keďže UV-C svetlo preniká len do vrchných vrstiev materiálov, na trvalé odstránenie roztočov je potrebné pravidelné používanie vysávača na roztoče.

## Nabíjanie akumulátora

▷ Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál. Pri dodávke nie je akumulátor úplne nabitý. Na dosiahnutie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým použitím úplne nabite.



- Pripojte vysávač na roztoče dodaným USB-C nabíjacím káblom na USB sieťový adaptér (nie je súčasťou balenia).
  - Zapojte USB sieťový adaptér do zásuvky. Počas nabíjania svieti kontrolka na červeno. Ak kontrolka svieti na zeleno, je vysávač na roztoče nabitý úplne.
  - Doba nabíjania je cca 4,5 hodiny. Prevádzková doba (s plne nabitým akumulátorom) je cca 13 minút.
  - Po nabíjaní najprv vytiahnite USB sieťový adaptér zo zásuvky a potom nabíjací kábel USB-C z vysávača na roztoče.
- Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.
- Akumulátor nabíjajte pri teplote od +10 do 40 °C.
  - Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skraca aj doba prevádzky.

## Používanie

**VAROVANIE** - Nebezpečenstvo poranenia svetlom UV-C

- V žiadnom prípade nevystavujte osoby, zvieratá alebo rastliny svetlu UV-C. Pred každým použitím sa uistite, že sa neblokujú bezpečnostné spínače vo valčekoch.
- Vysávač na roztoče zapínajte len vtedy, keď je položený na čistenom povrchu. Pred opakovaným zdvihnutím ho vypnite.

**UPOZORNENIE** - Vecné škody

Nezotrúvajte so zapnutým vysávačom na roztoče dlhšie ako cca 30 sekúnd na jednom mieste.

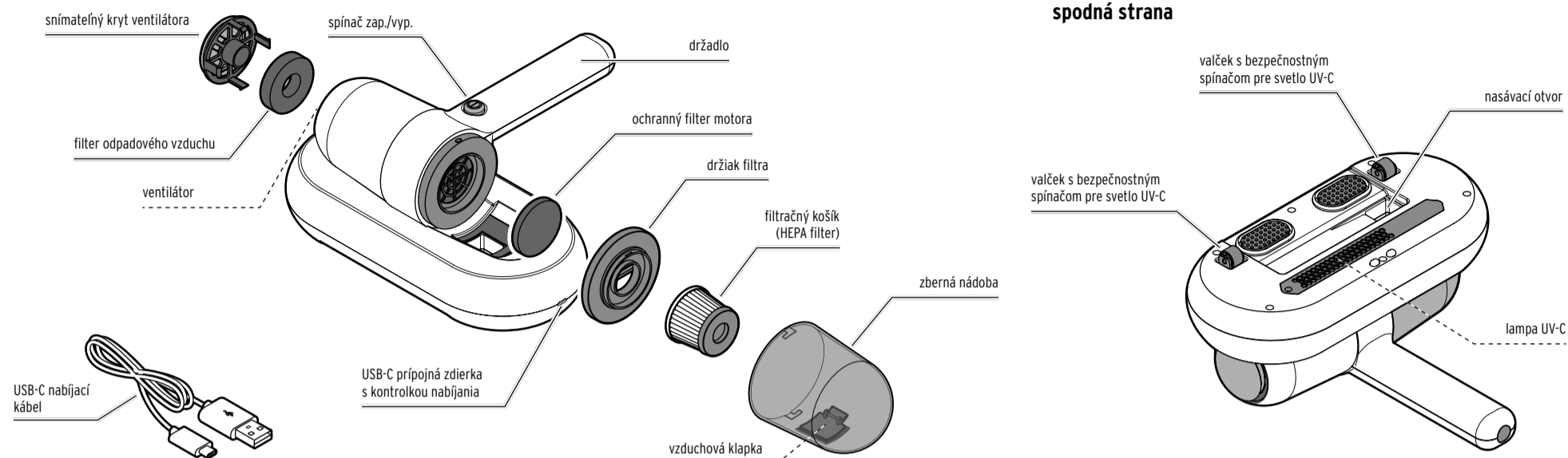
- Pri prvom použití môžete cítiť ľahký zápach, ktorý je však neškodný. Zabezpečte dostatočné vetranie.
- Priložte vysávač na roztoče na čistenú plochu.
  - Stlačte spínač zap./vyp. hore na držadle, aby ste zapli vysávač na roztoče.
  - Vysávač na roztoče vedte pomaly a rovnomerne po povrchu. **Čím pomalšie pohybujete vysávačom na roztoče, tým dôkladnejšie je čistenie a dezinfekcia.**
  - Na vypnutie vysávača na roztoče znovu stlačte tlačidlo zap./vyp. .
  - Odstráňte vysávač na roztoče z čisteného povrchu.



Číslo výroby: 710 939

146332CE16XXV - 2024-12

## Prehľad (obsah balenia)



### Čistenie prístroja

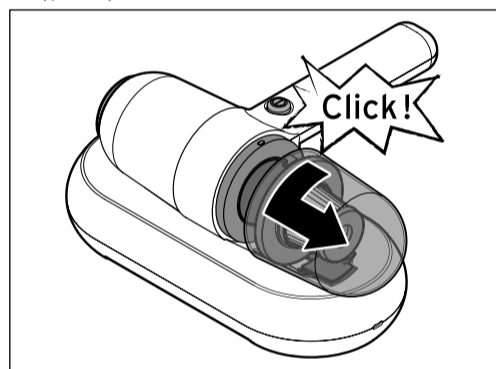
#### Vyprázdnenie a čistenie zbernej nádoby

##### UPOZORNENIE - Vecné škody

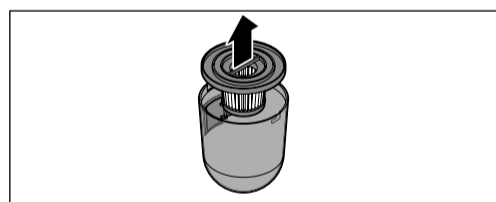
Prístroj sa nesmie zapínať pri odstránenej zbernej nádobe.

Zbernú nádobu vyprázdňujte pravidelne, aby sa zabránilo zníženiu sacieho výkonu, prehriatiu prístroja a nadmernému znečisteniu HEPA filtra.

1. Vypnite vysávač na roztoče.

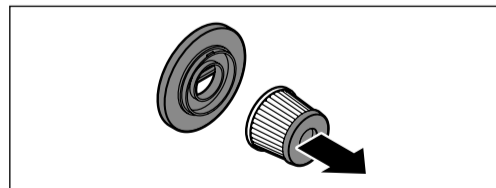


2. Otočte zbernú nádobu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz a stiahnite ju z telesa.

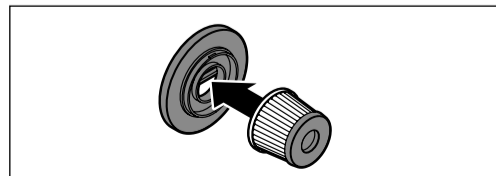


3. Podržte zbernú nádobu s držiakom filtra smerom nahor a vytiahnite HEPA filter za rukoväť rovno nahor.
4. Vyprázdňte zbernú nádobu do odpadkového koša.
5. V prípade potreby poutierajte zbernú nádobu navlhko. Na dôkladnejšie vyčistenie ju dôkladne opláchnite teplou vodou a príp. s jemným čistiacim prostriedkom. Zbernú nádobu môžete dezinfikovať aj s bežným dezinfekčným prostriedkom.
6. Nechajte zbernú nádobu úplne vyschnúť, kým znova poskladáte vysávač na roztoče.

#### Čistenie HEPA filtra



1. Vytiahnite z držiaka filtra filtračný košík.
2. Vyklepte filtračný košík a držiak filtra do odpadkového koša. Držiak filtra (**nie filtračný košík!**) sa môžu vyčistiť kefou alebo utrieť navlhko. Pred opätovným skladaním nechajte filtračný košík a držiak filtra dobre vyschnúť.

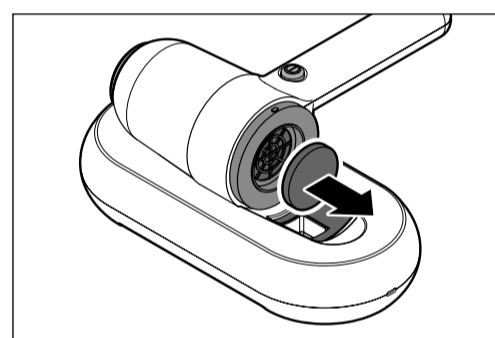


3. Nasadíte filtračný košík znova do držiaka filtra.

- Ak už nie je možné HEPA filter dostatočne vyčistiť alebo sací výkon v dôsledku filtra klesne, je potrebné filter vymeniť. Nový HEPA filter si môžete objednať v zákazníckom servise (pozri samostatnú záručnú prílohu v časti „Zákaznícky servis“).
- Z dôvodov hygieny odporúčame pravidelne vymieňať HEPA filter.

#### Čistenie ochranného filtra motora

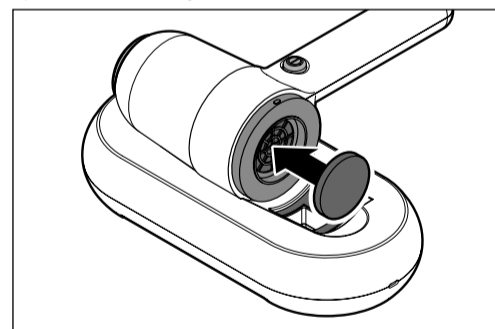
Vyčistite ochranný filter motora minimálne raz za mesiac alebo pri viditeľnom znečistení.



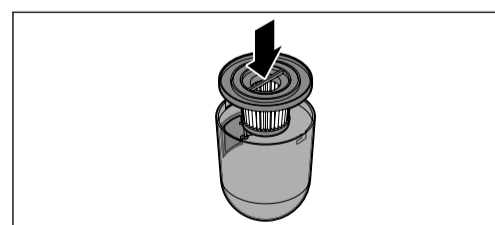
- ▷ Vytiahnite ochranný filter motora z otvoru telesa a vyklepte ho.

- Z dôvodov hygieny odporúčame pravidelne vymieňať ochranný filter motora.

#### Opätovné zloženie vysávača na roztoče

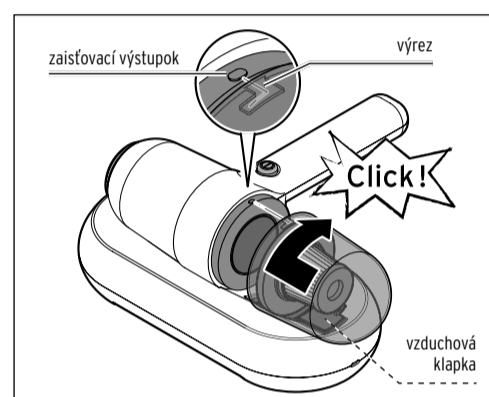
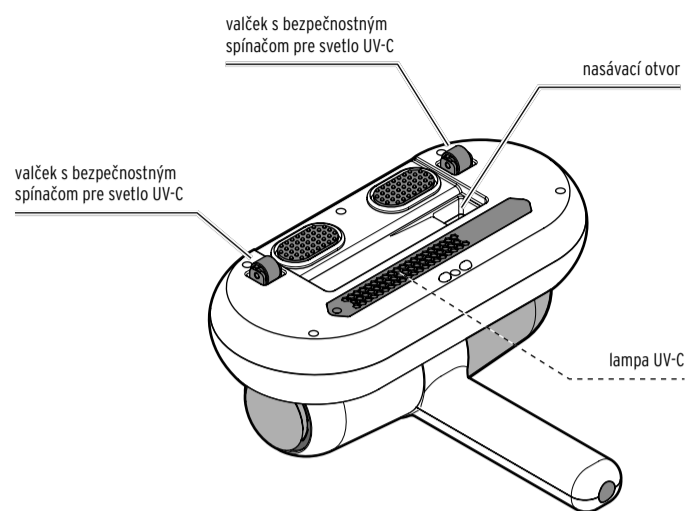


1. Vložte ochranný filter motora do otvoru telesa.



2. Nasuňte HEPA filter rovno do zbernej nádoby.

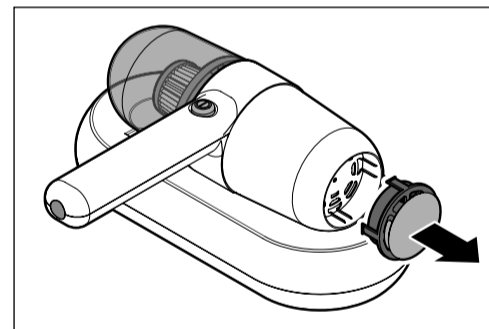
### spodná strana



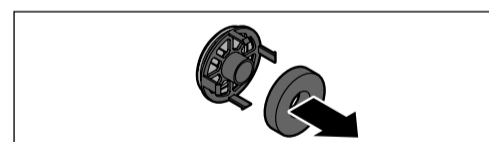
3. Nasadíte zbernú nádobu na teleso tak, aby vzduchová klapka ukazovala nadol a zaisťovací výstupok na telesa presne dosadal do výrezu na zbernej nádobe. Následne otočte zbernú nádobu v smere hodinových ručičiek až na doraz. Zberná nádoba sa musí počuteľne a citeľne zaistiť.

#### Čistenie filtra odpadového vzduchu

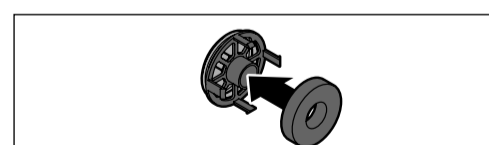
Vyčistite filter odpadového vzduchu minimálne raz za mesiac alebo pri viditeľnom znečistení.



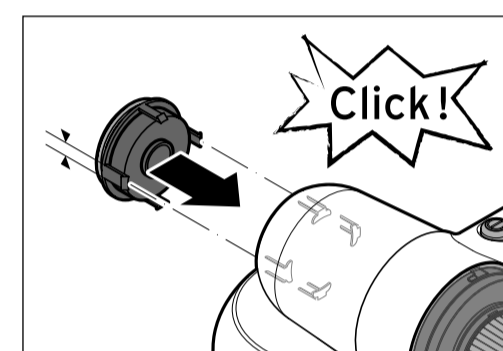
1. Stiahnite ochranný kryt ventilátora.



2. Odoberte filter odpadového vzduchu a vyklepte ho.



3. Znova nasuňte filter odpadového vzduchu do ochranného krytu.



4. Nasuňte ochranný kryt ventilátora znova na prístroj tak, aby širšia zo štyroch lamiel presne dosadala do príslušného výrezu na prístroji.

- Z dôvodov hygieny odporúčame pravidelne vymieňať filter odpadového vzduchu.

#### Čistenie telesa

##### UPOZORNENIE - Vecné škody

Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- ▷ Teleso utrite v prípade potreby mierne navlhčenou nestrupkajúcou sa handričkou.

### Poruchy/pomoc

#### VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia svetlom UV-C

V prípade poruchy vysávač na roztoče okamžite vypnite. Pri zisťovaní príčiny poruchy a jej prípadnom odstraňovaní ho nechajte vypnutý.

#### Žiadna funkcia

- Je akumulátor nabitý?

#### Nízky sací výkon

- Nie je zberná nádoba vysávača plná?
- Nie je HEPA filter príliš znečistený?
- Je akumulátor dostatočne nabitý?

#### Zvýšená hlasitosť

- Nie je zberná nádoba vysávača plná?
- Je zberná nádoba správne vložená?
- Je HEPA filter správne vložený?
- Nie je HEPA filter znečistený?
- Nenachádza sa v nasávacom otvore nejaký predmet?

#### Žiadne svetlo UV-C

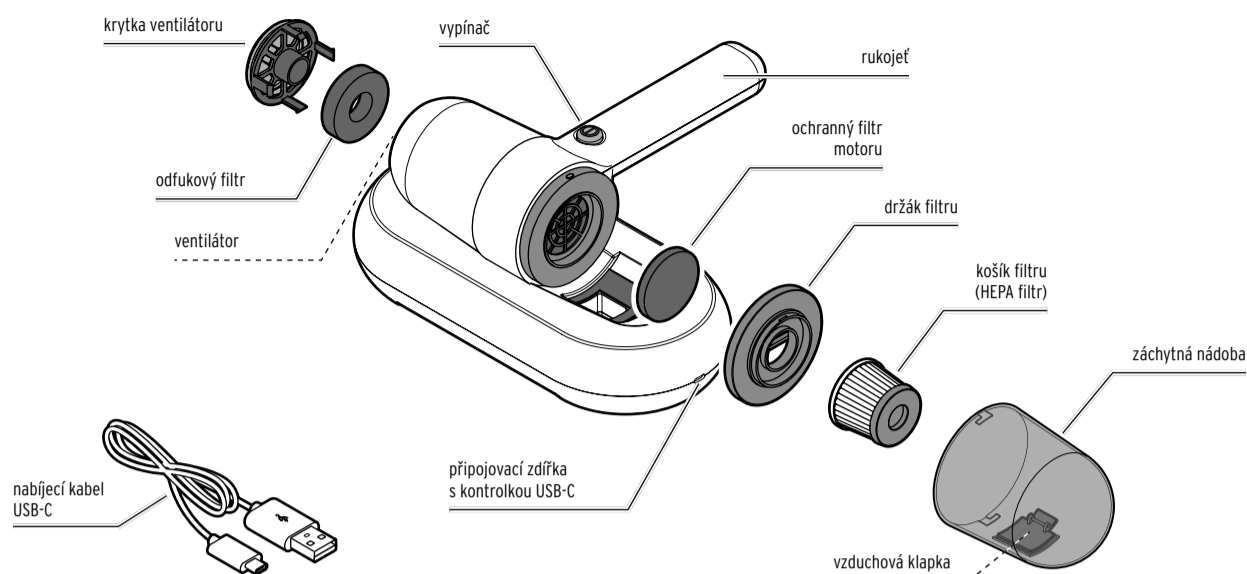
- Lampa UV-C je poškodená. Obráťte sa na zákaznícky servis.

#### Lampa UV-C sa zapne, hoci prístroj nedosadá na plochu

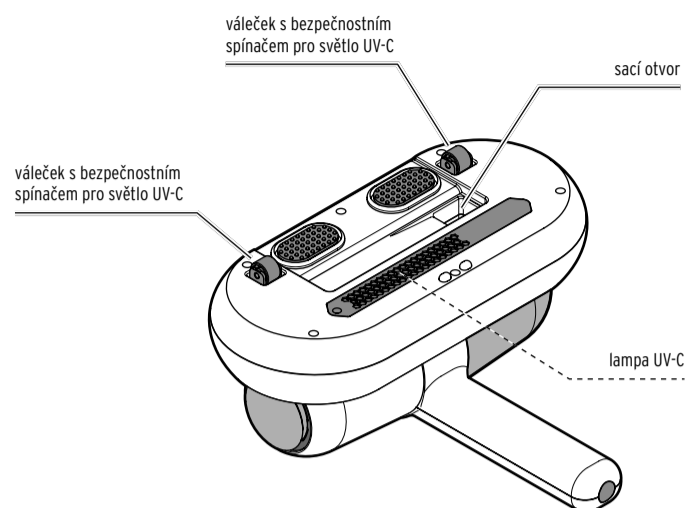
- Bezpečnostné spínače sú zablokované. Ihneď vypnite vysávač na roztoče a už ho nepoužívajte. Obráťte sa na zákaznícky servis.



## Přehled (rozsah dodávky)



## spodní strana



## Čištění přístroje

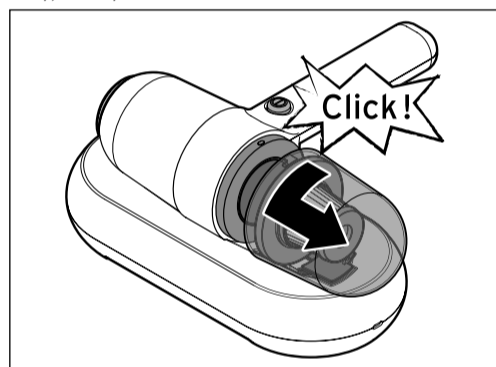
### Vyprázdnění a čištění zásobníku na prach

#### POKYN - věcné škody

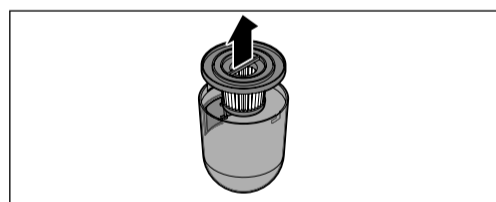
Když vyjímáte zásobník na prach, nesmí být přístroj zapnutý.

Pravidelně vyprazdňujte zásobník na prach, abyste zabránili snížení sacího výkonu, přehřátí přístroje a nadměrnému znečištění HEPA filtru.

1. Vypněte vysavač na roztoče.

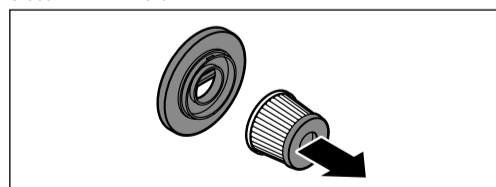


2. Otočte zásobník na prach proti směru hodinových ručiček až na doraz a sejměte jej z krytu.

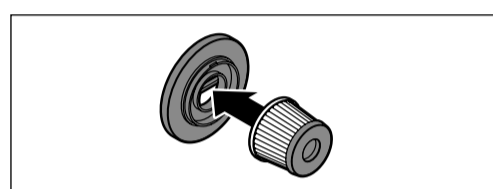


3. Podržte zásobník na prach tak, aby držák filtru směřoval nahoru, a vytáhněte HEPA filtr za držadlo směrem nahoru.
4. Vyprázdněte zásobník na prach nad odpadkovým košem.
5. V případě potřeby vytřete zásobník na prach vlhkým hadříkem. Pro důkladné očištění jej pečlivě vypláchněte teplou vodou a jemným mycím prostředkem. Zásobník na prach můžete také vydezinfikovat běžným dezinfekčním prostředkem.
6. Před opětovným složením vysavače na roztoče nechte zásobník na prach zcela vyschnout.

### Čištění HEPA filtru



1. Vytáhněte košík filtru z držáku filtru.
2. Vyklepejte košík filtru a držák filtru nad odpadkovým košem. Držák filtru (**ne košík filtru!**) můžete také vykartáčovat nebo vytřít vlhkým hadříkem. Před opětovným složením košíku filtru a držáku filtru jej však nechte zcela vyschnout.

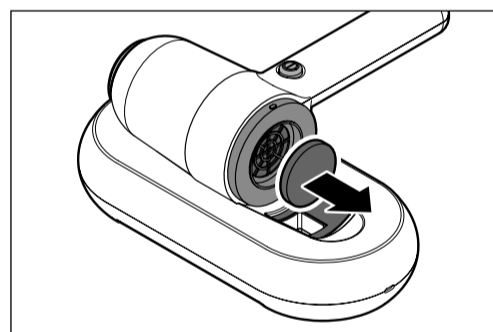


3. Zasuňte košík filtru opět do držáku filtru.

- Pokud již nelze HEPA filtr uspokojivě vyčistit nebo pokud kvůli filtru poklesne sací výkon, musí se filtr vyměnit. Nový HEPA filtr si můžete objednat v zákaznickém servisu (viz samostatný příložený záruční list, pod bodem „Zákaznický servis“).
- Z hygienických důvodů doporučujeme provádět pravidelnou výměnu HEPA filtru.

### Čištění ochranného filtru motoru

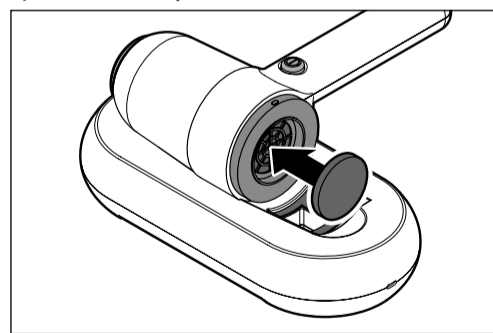
Ochranný filtr motoru čistíte nejméně jednou měsíčně nebo při viditelném znečištění.



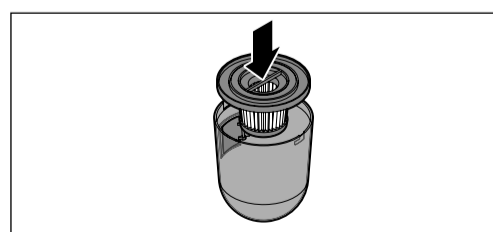
- ▷ Vytáhněte ochranný filtr motoru z otvoru v krytu a vyklepejte ho.

- Z hygienických důvodů doporučujeme provádět pravidelnou výměnu ochranného filtru motoru.

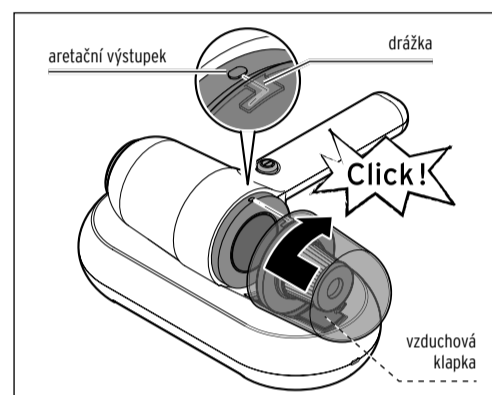
### Opětovné složení vysavače na roztoče



1. Vložte ochranný filtr motoru do otvoru v krytu.



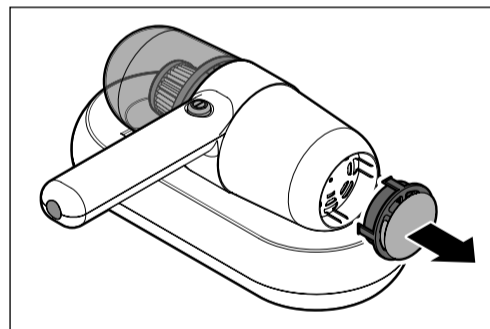
2. Zasuňte HEPA filtr rovně do zásobníku na prach.



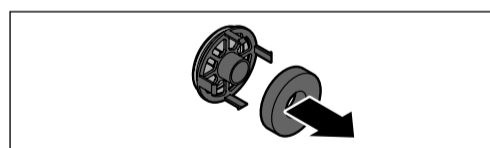
3. Nasadíte zásobník na prach na kryt tak, aby vzduchová klapka ukazovala dolů a aretační výstupek na krytu přesně do drážky na zásobníku na prach. Potom otočte zásobník na prach ve směru hodinových ručiček až na doraz. Zásobník na prach se musí slyšitelně a cítelně zajistit.

### Čištění odfukového filtru

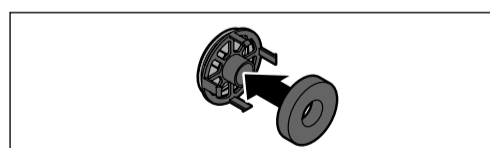
Odfukový filtr čistíte nejméně jednou měsíčně nebo při viditelném znečištění.



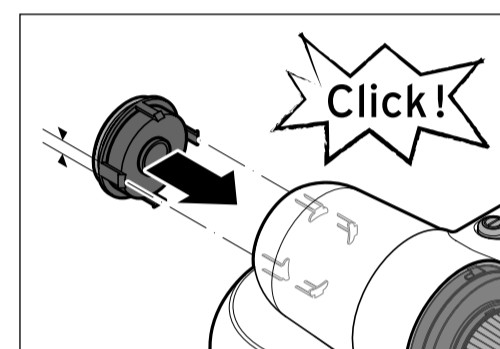
1. Sejměte krytku ventilátoru.



2. Vyjměte odfukový filtr a vyklepejte ho.



3. Zasuňte odfukový filtr opět do krytky.



4. Nasadíte krytku ventilátoru opět na přístroj tak, aby širší ze čtyř poutek přesně došlo do příslušné drážky na přístroji.

- Z hygienických důvodů doporučujeme provádět pravidelnou výměnu odfukového filtru.

### Čištění krytu

#### POKYN - věcné škody

K čištění nepoužívejte silné chemikálie ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- ▷ V případě potřeby otřete kryt mírně vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna.

## Závada/řešení

### ⚠ VÝSTRAHA - nebezpečí zranění světlem UV-C

Pokud dojde k poruše, vysavač okamžitě vypněte. Po zjištění příčiny poruchy nechte přístroj vypnutý a případně ji odstraňte.

### Přístroj nefunguje

- Je akumulátor nabitý?

### Nízký sací výkon

- Není záchytná nádoba plná?
- Není HEPA filtr silně znečištěný?
- Je akumulátor dostatečně nabitý?

### Zvýšená hlasitost

- Není záchytná nádoba plná?
- Je zásobník na prach správně nasazený?
- Je HEPA filtr správně vložen?
- Není HEPA filtr znečištěný?
- Není v sacím otvoru nějaký předmět?

### Světlo UV-C nesvítí

- Lampa UV-C je vadná. Obráťte se na zákaznický servis.

### Lampa UV-C se zapne, přestože přístroj nedosedá na plochu

- Bezpečnostní spínače jsou zablokované. Okamžitě vysavač na roztoče vypněte a již ho nepoužívejte. Obráťte se na zákaznický servis.